

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 23. August 1972

Berne, mercredi 23 août 1972

2227

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 197

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 2640) – In Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 2640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 197 - 23. 8. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Inca Bricks AG in Liquidation, Glarus.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 259349 - 259392.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juillet 1972.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Libyen: Telefonverkehr. - Libye: Correspondance téléphonique. - Libia: Corrispondenza telefonica.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232, 233, 234, 235, vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232, O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaft und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke, Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzulegen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige weiteren Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaften sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Miteigentümer und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizutreten.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénommé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1686)

Gemeinschuldnerin: Frau Schwarzer Esther, Industriegründerin, geb. 14. Februar 1943, von Zürich, wohnhaft Nordstrasse 11, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1972.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. September 1972.

8042 Zürich, den 18. August 1972

Konkursamt Unterstrass-Zürich

Kt. Zürich

(1687)

Gemeinschuldnerin: Hiltfag AG, Informations- und Verkaufsmesse für junge Leute, mit Sitz in Winterthur, Technikumstrasse 3.
Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1972.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 31. August 1972, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Winterthur-Altdorf, Stadthausstrasse 14, Winterthur.
Eingabefrist: bis 25. September 1972.

8401 Winterthur, den 18. August 1972

Konkursamt Winterthur-Altdorf

Kt. Schwyz

(1680)

Gemeinschuldnerin: Pfl Pfäffikon AG, mit Sitz in Freienbach SZ.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1972 (nach Art. 725 Abs. 4 OR).
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: bis 20. September 1972. Die Forderungen sind Wert 20. Juli 1972 einzugeben.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. September 1972, 14 Uhr, im Restaurant Steinbock in Pfäffikon SZ.

8832 Wollerau, den 18. August 1972

Konkursamt Höfe
Der Konkursbeamte:
K. Bachmann, Notar

Ct. de Genève

(1693)

Faillite: Madame Ripplé Nicole, teigurwies, rue Dancet 20 (dp.) et route des Payards 140, à Collex-Bossy (app.).
Date de l'ouverture de la faillite: 4 juillet 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 21 août 1972.
Délai pour les productions: 12 septembre 1972.

1200 Genève, le 22 août 1972

Office des faillites de Genève

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Neuchâtel

(1681)

Failli: Dubois Camille, 1910, domicilié Longsamps 42, Hauterive NE (inscrit au Registre du Commerce de Lausanne et Genève sous informatique C. Dubois).

La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée par le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, le 28 juillet 1972, a été suspendue faute d'actif par ordonnance du 15 août 1972.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 septembre 1972 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

2000 Neuchâtel, le 23 août 1972

Office des faillites de Neuchâtel,
pour le proposé:
E. Naine, subst.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwirkt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1682)

Aufhebung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Ritter Kurt, Verkäufer, geb. 20. September 1939, von Münchenstein BL, wohnhaft Thurwiesenstrasse 14, 8037 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 197 vom 23. August 1972 an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind ebenfalls innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angeheben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgt wird.

8042 Zürich, den 17. August 1972

Konkursamt Unterstrass-Zürich

Kt. Bern

(1688)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Zulassung von Forderungseingaben

Gemeinschuldnerin: Firma Kohler & Wälti AG, Metallbau, Untermattweg 22a, Bern.
Anfechtungsfrist: 2. September 1972.

3000 Bern, den 18. August 1972

Konkursamt Bern

Kt. Baselland

(1689)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe

Im Konkurs über Oswald-Bacchini Heinrich, geb. 1935, Glasartikel, Untermatt 4, Oberwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Kompetenzausscheidung und einer Eigentumsverfügung den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Alesheim innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuhängen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal einzureichen.

4102 Binningen, den 23. August 1972

Konkursamt Binningen

Ct. de Genève

(1694)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé à l'office. Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Faillite: Fidorex SA, fiduciaire, ayant son siège route de Suisse 3, à 1290 Versoix GE.

1200 Genève, le 22 août 1972

Office des faillites de Genève

Ct. de Genève

(1695)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ces modifications seront considérées comme acceptées.

Faillites:
Carosol SA, achat, vente et représentation de carrelage et faïence, rue du XXXI Décembre 31, à Genève.

Lambert Jean Claude, 1943, GE, architecte, domicilié rue Gustave Revil-6, à Genève, associé dans la société en nom collectif Pierre & Jean Claude Lambert et associé dans la société simple Entreprise générale Gaberel-Lambert.

Lambert Pierre, 1939, GE, architecte, domicilié chemin du Village s.n. à Pery GE, associé dans la société en nom collectif Pierre & Jean Claude Lambert et associé dans la société simple Entreprise générale Gaberel-Lambert.

Gaberel Roger, 1929, NE, agent immobilier, associé dans la société simple «Entreprise générale Gaberel-Lambert», anciennement domicilié rue du Pré-Jérôme 12, à Genève, actuellement domicilié à 2065 Savagnier NE.

1200 Genève, le 22 août 1972

Office des faillites de Genève

Ct. de Genève

(1696)

Modification d'état de revendications

L'état des revendications de la faillite de Trigemo Trust Co. Inc. SA, acquérir, vendre et gérer, principalement à titre fiduciaire, toutes valeurs mobilières et immobilières, etc., ayant son siège rue de Moillebeau 50, à Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure peut être consulté à l'office soussigné. Les demandes de cession doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cette modification sera considérée comme acceptée.

1200 Genève, le 22 août 1972

Office des faillites de Genève

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich

(1690)

Das Konkursverfahren über Ardiser Guido, geb. 1945, von Schmitz GR, Coiffeur, Sonnenbühlstrasse 10, Winterthur (nun wohnhaft Winterthurstrasse 21, Winterthur), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 17. August 1972 als geschlossen erklärt worden.

8400 Winterthur, den 18. August 1972

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur

Kt. Basel-Stadt

(1691)

Gemeinschuldnerin:
1. Central Bau- und Verwaltungs AG in Liq., Erwerb, Verwaltung, Ueberbauung und Veräusserung von Grundstücken für eigene und fremde Rechnung, Eulerstrasse 54, in Basel.
2. Depal AG, Produktion von und Handel mit Spirituosen und Getränken aller Art usw., Auf dem Wolf 30, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 16. August 1972.

4001 Basel, den 23. August 1972

Konkursamt Basel-Stadt

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Ct. de Vaud (1683)

Vente d'immeubles

Mercredi 4 octobre 1972, à 14.00 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville à Aigle, l'office des faillites de cet arrondissement procédera par délégation de celui de Morges à la vente aux enchères publiques à tout prix des immeubles ci-dessous désignés, provenant de la faillite de Pacaud Raymond-Marcel, fils de Marcel-Emile, précédemment à Chavannes, actuellement Rue du Général Guisan 32, 1800 Vevey, savoir:

Commune d'Ormont-Dessous

Au lieu dit: «En La Combasse» art. 2954 fo 155, pré-champ d'une surface totale de 50 a. 02 ca.

Estimation fiscale: Fr. 7000.—
Estimation de l'office: Fr. 7000.—

Les conditions de vente, la désignation cadastrale ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites d'Aigle, Hôtel de Ville à Aigle, dès le 22 septembre 1972.

Pour visiter prière de prendre rendez-vous à l'avance.

1860 Aigle, le 15 août 1972

Office des faillites d'Aigle:
J. Pilet, substitut

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Schwyz (1692)

Schuldnerin: Etzel-Druck AG in Liquidation, 8840 Einsiedeln.

Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Einsiedeln vom 16. August 1972.

Sachwalter: Jurt Alois, Betreibungsbeamter, Steingasse 19, 8853 Lachen SZ.

Eingabefrist: bis und mit 14. September 1972.

Gläubigerversammlung: zur Gläubigerversammlung wird in einem späteren Zeitpunkt eingeladen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 16. August 1972, innert der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismitel im Original oder Photokopie. (Bitte gleichzeitig einen Postcheck-Einzahlungsschein beilegen.)

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechtes verlustig.

Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitze der Schuldnerin befindlichen Vermögenswerte Ansprüche erheben, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismitel beim Sachwalter innert der Eingabefrist, anzumelden.

8853 Lachen, den 21. August 1972

Der Sachwalter:
A. Jurt, 8853 Lachen SZ

Kt. Solothurn (1700)

Laut Urteil vom 16. August 1972 hat das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten dem nachgenannten Schuldner für die Dauer von 4 Monaten eine Nachlass-Stundung bewilligt.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich und mit Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung ist auf den unten bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Schuldner: Zysset, H. P., Bauunternehmung, Grubenweg 1, 4528 Zuchwil.

Datum der Stundungsbewilligung: 16. August 1972.

Dauer der Stundung: 4 Monate, das heisst bis und mit 18. Dezember 1972.

Sachwalter: lic. iur. Karl Studer, Fürsprech und Notar, Westbahnhofstrasse 8, 4500 Solothurn.

Eingabefrist: bis und mit 13. September 1972 (die Forderungen sind Wert 16. August 1972 aufzurechnen.)

Gläubigerversammlung: 31. Oktober 1972, 14.30 Uhr, Hotel Martinshof, Zuchwil.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung.

4500 Solothurn, den 22. August 1972

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
lic. iur. Karl Studer, Fürsprech und Notar

Ct. Ticino (1684)

Debitor: Boccadoro Aldo, lavorazione e vendita di pietre fini per orologio, Locarno 4.

Decreto di moratoria: 3 agosto 1972 della pretura di Locarno-Città.

Durata: 4 mesi.

Commissario del concordato: avv. Lilio Francini, 6601 Locarno.

Termine per la notificazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione.

Aduanza dei creditori: martedì 14 novembre 1972 alle ore 14.30 nello studio del Commissario.

Esame degli atti: a contare dal 3 novembre 1972 presso il Commissario.

6601 Locarno, il 17 agosto 1972

Il Commissario del concordato:
avv. L. Francini

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Luzern (1697)

Schuldnerin: Tuchfabrik Escholz AG, 6182 Escholzmatz

Datum des Bestätigungsentscheides: 8. August 1972.

6162 Entlebuch, den 21. August 1972

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. Walther Unterhändler

Kt. St. Gallen (1705)

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Entscheid vom 17. August 1972 den von Ferber Henry & Co., Stickereifabrikation, Burgstrasse 19-21, 9000 St. Gallen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Bestätigungsentscheid ist am 17. August 1972 in Rechtskraft erwachsen.

9004 St. Gallen, den 21. August 1972

Die Bezirksgerichtskanzlei

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG. 249, 250, 293 ff.)

Kt. St. Gallen (1685)

Auflage von Kollokationsplan, Schlussrechnung und Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren von Hässig Josef, Holzbaugeschäft, Unterdorf, 9552 Bronschhofen, liegen der Kollokationsplan sowie die endgültige Verteilungsliste mit Schlussrechnung gemeinsam den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: I, bis 10. September 1972 beim Sachwalter und Liquidator: P. Leuzinger, Toggenburgerstrasse 133, 9500 Wil SG.

Im Falle einer Anfechtung des Kollokationsplans werden Schlussrechnung und Verteilungsliste nicht rechtskräftig.

9500 Wil, den 17. August 1972

Die Liquidatoren:
Willi Beerli
P. Leuzinger

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 p)

Kt. Zürich (1698)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung von Frau Fischer-Jäggli Ruth, Handarbeiten und Wollspezialgeschäft Schlieren, liegen während 20 Tagen ab 24. August 1972 die Liquidationsabrechnung und die Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern im Büro des Unterzeichneten zur Einsicht auf. Es resultiert für die Gläubiger mit Forderungen 5. Klasse eine Dividende von 9.44%.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich).

8001 Zürich, den 21. August 1972

Der Liquidator:
Dr. Bernhard Schaub
Rechtsanwalt
8001 Zürich

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Basel-Stadt (1699)

Verhandlung über Nachlass-Stundung

Donnerstag, 7. September 1972, um 11.00 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumlengasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma GmbH für neuzeitliches Autozubehör, Rufacherstr. 49, Basel, gestellten Gesuch um Nachlass-Stundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

4000 Basel, den 21. August 1972

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zug - Zoug - Zugo

11. August 1972. Beteiligungen:

Marwil AG, in Zug, Beteiligung, Finanzierung und Verwaltung von anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, welche sich mit dem Bau und der Verwaltung von Liegenschaften befassen usw. (SHAB Nr. 277 vom 1. 11. 1971, S. 2866). Gemäss öffentlicher Kunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juli 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 10 600 000 auf Fr. 15 525 000 erhöht durch Ausgabe von 49 250 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 15 525 000, eingeteilt in 155 250 Namenaktien zu Fr. 100. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

11. August 1972.

Zehnder Bürobedarf AG, in Zug, Handel mit Bürobedarfsartikeln und Papierwaren usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1971, S. 1360). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Fr. 12 930.75 wurden durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft und Fr. 7 069.25 bar liberriert.

11. August 1972.

Electromondial, Internationale Holding für Elektrowerte A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und gegebenenfalls auch Veräußerung von Beteiligungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1968, S. 2122). Hermann Budich, Dr. Emil Schmid, Ady Colas, Edmund Bernard Dallas, Allard Jiskoot, Jean Lamson, François A.

Smets und Baron Georg von Ullmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Hermann Budich und Dr. Emil Schmid sind erloschen. Die weiteren Verwaltungsratsmitglieder waren nicht zeichnungsberechtigt.

11. August 1972.

Allied Chemical A.G., in Zug, Fabrikation von chemischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2661). Die Unterschrift von Kurt Net ist erloschen. Als Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu gewählt: Walter Vultier, von Beurnevésin BE, in Zufikon AG.

11. August 1972.

Endeavour Holding Ltd., bisher in Zürich (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1231). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen in und ausserhalb der Schweiz und Gründung von Tochtergesellschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Oktober 1963 und wurden am 20. April 1972 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Meyer, von und in Zürich, Präsident; Ernst Ballmer, von Lausen, in Birmensdorf, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie Kaspar Marti, von Aarberg und Wiedlisbach, in Lausanne, und Erwin Brecher, biterischer Staatsangehöriger, in London, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht untereinander. Domizil: obere Röstmatt 23 (c/o Willy Kohler).

11. August 1972.

Mü-Marc GmbH, in Zug, Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1966, S. 127). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Mai 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

11. August 1972.

RKO-Stanley Warner Productions SA in Liq., in Zug, Produktion und Distribution von Filmen sowie Tätigkeit aller damit zusammenhängender Geschäfte usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1677). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

11. August 1972.

Berolina Film- und Finanzierungs-GmbH., in Zug, Erwerb, Vertrieb und Verwaltung von Rechten an Filmen und Filmstoffen usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1970, S. 136). Jürg Klausner ist als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Andreas Huber, von Altdorf, in Baar.

11. August 1972. Beteiligungen.

Garzite A.-G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 677). Jakobus J. Th. de Kok ist nicht mehr Direktor. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Huibert D. van der Sluis, holländischer Staatsangehöriger, in Den Haag.

11. August 1972.

Interhold AG Filiale Zug, in Zug, Organisation und Betreuung von Gesellschaften und juristischen Personen jeder Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2648). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adrian Haebler, von München, bayerischer Staatsangehöriger, in Zug.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

11. August 1972.

Keller Wein - Spirituosen, in Grenchen, Handel mit Wein, Spirituosen und Comestibles (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1959, S. 1839). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biberist (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1381) im Handelsregister von Grenchen-Bettlach von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Kriegstetten

11. August 1972.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wasserram, in Subingen (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1224). In der ordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1972 hat die Genossenschaft die Statuten revidiert, die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

11. August 1972.

H. R. Schmalz AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Biberist, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1972, S. 692). Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Armand Zwissig, von Sierre, in Sierre, und Dr. Franz Eng, von Stillsingen SO, in Günsberg; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Otto Stampfli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

7. August 1972. Liegenschaften usw.

Schlossgrün AG, in Obergösgen. Mit Statuten vom 7. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräußerung von Liegenschaften sowie Beratung in Immobilien-Angelegenheiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 75 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder, ihm gehören an: Heinz Kohler, von Lostorf, in Obergösgen, Präsident; Dr. Max Affolter, von Olten und Gerlafingen, in Olten, Vizepräsident, und Erwin Meier, von und in Obergösgen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Oltenstrasse 277, bei E. Meier, Bauunternehmer.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. August 1972.

Albing Vermögensverwaltungs-GmbH, in Basel (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 850). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

10. August 1972. Elektrische Apparate.

Elax AG, Zweigniederlassung in Basel, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 780), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Friedrich Gütinger, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

10. August 1972.

Utag Generalunternehmung AG, in Basel, Bauten usw. (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2052). Dr. Alfred Schaller, Verwaltungsratsmitglied, ist auch Bürger von Wauwil.

10. August 1972.

Stamm Management AG, in Basel, Leitung der zur Gruppe Stamm gehörenden Aktiengesellschaften usw. (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2052). Dr. Alfred Schaller, Verwaltungsratsmitglied, ist auch Bürger von Wauwil.

10. August 1972.

Stamm Baunternehmung AG, in Basel (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2052). Ulrich Stamm, Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, und Dr. Peter Stamm, Verwaltungsratsvizepräsident, sind auch Bürger von Thuningen. Fritz, richtig Friedrich Scheidegger, ist auch Bürger von Sumiswald.

10. August 1972. Waren aller Art usw.

G. A. Flagg AG, in Basel, Agenturen für Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 144). Neues Domizil: Leimenstrasse 3.

10. August 1972. Fenster und Fassaden usw.

Elumh AG Basel, in Basel, Fenster und Fassaden usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1970, S. 1764). Prokura zu zweien neu: Samuel Schweizer, von Reigoldswil, in Zunzgen, und Roland Zores, von Basel und Oltingen, in Basel.

10. August 1972.

Münzen und Medaillen AG (Monnaies et Médailles SA), in Basel (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1972, S. 1999). Erich Cahn, Direktor, bei welchem der Titel «Dr.» beigefügt wurde, wohnt nun in Binningen. Pierre Strauss, Direktor, ist nun auch Bürger von Basel.

10. August 1972.

Institute for Survey and Development of Holiday Resorts, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1972, S. 905). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Genf verlegt (SHAB vom 24. 7. 1972, S. 1963). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1972.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1972, S. 1336). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Robert Käppeli, 1. Vizepräsident, und A. Walter Gattiker, 2. Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Dr. h. c. Eric G. Choisy, Tullio Frigerio, Karl Türlin und Dr. Max Hintermann, letzterer infolge Todes. Unterschriften Paul Feurer, Generaldirektor, und Paul Hannig, Vizepräsident, sowie Prokura Jean-Blaise Treyvaud erloschen. Dr. Samuel Schweizer, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien für das Gesamtunternehmen. Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Prof. Dr. Max Staehelin, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident; Dr. F. Emmanuel Iselin, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun 1. Verwaltungsratsvizepräsident, und Dr. Karl Obrecht, auch Bürger von Grenchen, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun 2. Verwaltungsratsvizepräsident. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Jean Bonnard, von Nyon und Arnes-sur-Orbe, in Arlesheim; Lise Girardin-Baud, von und in Genf; Franco Masoni, von und in Lugano; Dr. Louis von Planta, von und in Basel; Hans Schneider, von Basel und Zürich, in Wallisellen, und John Wöhrlich, von Basel, in Uitikon. Generaldirektor mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Henry Huguenin, von Collonge-Bellerive, in Vésenaz.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

11. August 1972. Wand- und Bodenbeläge.

Johannes Kolb, in Aesch, Lieferrn und Verlegen von Wand- und Bodenbelägen (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1957, S. 3416). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. August 1972. Galvanische Anstalt, Metallveredelungen.

Oskar Kneier, in Allschwil, Inhaber dieser Einzelfirma ist Oskar Kneier-Correncoeur, von und in Allschwil. Galvanische Anstalt, Metallveredelungen. Muesmattweg 3, Neuallschwil.

11. August 1972. Restaurant.

Alex Federer-Stich, in Münchenstein, Inhaber dieser Einzelfirma ist Alex Federer-Stich, von Rebstein SG, in Münchenstein. Betrieb des Restaurants Schützen. Althofstrasse 3.

11. August 1972. Plattenleger.

Louis Frei-Pedretti, in Liestal, Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Frei-Pedretti, von Nuglar, in Liestal. Plattenlegergeschäft. Rosenfeldstrasse 11.

11. August 1972. Gasthof.

G. Koller-Waltz, in Sissach, Betrieb des Gasthofs «Bären» (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2868). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. August 1972. Warentransporte.

P. Sack & Co., in Pratteln. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 7. August 1972 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Sack-Kaiser, deutscher Staatsangehöriger, in Wyhlen (BRD). Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 100 ist Edith Schweizer-Jakob, von Hasle bei Burgdorf, in Pratteln; sie führt Einzelunterstützung. Ausführung von Warentransporten im In- und Ausland. Domizil: Auf Käppeli-matt 26.

11. August 1972. Hoch-, Tief- und Ingenieurbauten.

Alkeha A.G., in Bottmingen, Planung von Hoch-, Tief- und Ingenieurbauten und der damit im Zusammenhang stehenden Sachbearbeitung usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2570). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2052) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1972.

Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau, Filiale Bottmingen, in Bottmingen, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbauten, Transporte aller Art (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 450). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu Vizepräsidenten wurden ernannt die bisherigen Prokuristen Hans Faul-Hauswirth, der nun in Reinach BL wohnt, und Franz Grünig-Mathys; ihre Prokuren sind erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Alex Schneider-Kalt, von Nenzlingen, in Allschwil, und Thomas Glanzmann-Wenger, von Füllhü LU, in Reinach BL. Alle zeichnen kollektiv zu zweien.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

11. August 1972.

Auto Widag AG, Herisau, in Herisau, Handel mit Motorfahrzeugen, Betrieb von Autoreparaturwerkstätten usw. (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1972, S. 421). Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist nun voll einbezahlt. Albert Widler ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Willi Bucheli, von Winterthur, in Herisau.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. August 1972. Immobilien.

Interhypo AG, in Steinach SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Juli 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien sowie die Durchführung aller mit diesem Gebiet zusammenhängenden Rechtsgeschäfte. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder; einziges Mitglied Kurt Gasser-Müller, von Diepoldsau, in Steinach SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Qualstrasse 4, bei Kurt Gasser-Müller.

11. August 1972. Immobilien.

Interimo AG St. Gallen, in St. Gallen, Ankauf, Verkauf von Liegenschaften, Erstellen von Eigentumswohnungen usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1832). Prof. Dr. Siegfried Meurer ist aus

dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Adolf Frei, welcher Geschäftsführer bleibt und weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

11. August 1972. Hochdruck-Hydraulik.

Electric Systems AG, bisher in Luzern, Auswertung von Patenten und Lizenzen elektrischer und technischer Art usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1971, S. 2328). An der Generalversammlung vom 30. Mai 1972 wurde der Gesellschaftssitz nach Altstätten SG verlegt und die Firma geändert in **ESAG AG für Hochdruckhydraulik**. Die ursprünglichen Statuten vom 25. Oktober 1963, geändert am 11. Juni 1971, wurden entsprechend revidiert. Zweck ist nun: Produktion und Vertrieb von Erzeugnissen der Hochdruckhydraulik und Spritztechnik und Lizenzen elektrischer und technischer Art, die Durchführung oder Finanzierung von Importen und Exporten technischer Handels-güter und die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Firmen. Das Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist wie bisher mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder; einziges Mitglied wie bisher Dr. Margrit Meyer, von Aistau und Luzern, in Luzern, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ringstrasse 2.

11. August 1972.

Rietgarage AG, Sevelen, in Sevelen (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1970, S. 1675). Einzelprokura wurde erteilt an Bernhard Schwendener, von Buchs und Sevelen SG, in Sevelen.

11. August 1972. Immobilien.

Pervaga Gesellschaft, bisher in St. Gallen, Erwerb (Kauf, Pacht oder Miete) geeigneter Liegenschaften und Grundstücke usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 24. 4. 1970, S. 927). An der Generalversammlung vom 3. August 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Sitz nach Senwald. Die Genossenschaft bezweckt nun ihren Mitgliedern und eventuell weiteren Interessenten günstige Wohnungen- und Feriengemeinschaften zu verschaffen, durch Kauf, Pacht oder Miete geeigneter Liegenschaften und Grundstücke, sowie Umbau bestehender Objekte in gesunde Wohn- und Ferienhäuser speziell für den Arbeiter- und Mittelstand. Eduard Hefti, Vizepräsident, Sekretär und Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Präsident Simon Rickbacher ist nun Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt: Erich Knöpfel, von Herisau, in Senwald. Er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Kehlen.

11. August 1972. Konfektion.

Alfred Schafflitzel, in Wil, Versand von Manufakturwaren und Herren- und Damenkonfektion (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3358). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. August 1972.

Café Condolore Bellevue Garni, W. Zingg-Manser, in Wildhaus. Inhaber der Firma ist Werner Zingg, von Bürglen TG, in Wildhaus. Einzelunterstützung wurde erteilt an Benedikt Zingg-Manser, von Bürglen TG, in Wildhaus. Betrieb eines Cafés mit Condolore sowie des Hotels Garni Bellevue, Dorf.

11. August 1972. Chemische Produkte.

Branit A. Braun, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972, S. 1273). Geschäftsdomizil: Scheitlinstrasse 8 (amtliche Strassenbenennung).

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. August 1972. Waren aller Art.

Vicoso AG, in St. Moritz, Handel mit Getränken und Waren aller Art (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1969, S. 479). Statuten am 26. Mai 1972/28. Juli 1972 revidiert: Sitzverlegung nach Chur. Neuer Firmenname: **Vicoso Getränke AG**. Neuer Zweck: Handel mit Getränken aller Art. Die Gesellschaft kann für ihre eigenen Bedürfnisse Liegenschaften erwerben und veräußern. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident ist Dr. Rupert Felder, von Luzern, in Chur; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: bei Dr. R. Felder, Quaderstrasse 16.

11 agosto 1972.

Blotli S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 10. 9. 1965, N° 211, p. 2842);
Carabus A.G., in Pontresina, Beteiligungen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 410);
Crai S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 24. 2. 1966, N° 46, p. 628);
Dipol S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 17. 11. 1966, N° 270, p. 3644);
Draia S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 17. 11. 1966, N° 270, p. 3645);
Dusnea S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 17. 11. 1966, N° 270, p. 3644);
Dingo S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 5. 12. 1966, N° 285, p. 3847);
Dibotto S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 24. 7. 1967, N° 170, p. 2522);
Guardamund S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 9. 8. 1968, N° 185, p. 1737);
Diachne S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 23. 12. 1966, N° 301, p. 4085);
Damolto S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 21. 4. 1967, N° 92, p. 1363);
Emter S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 13. 4. 1966, N° 85, p. 1174);
Itis A.G., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 5. 4. 1965, N° 79, p. 1067);
Löwenzahn S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 6. 9. 1965, N° 207, p. 2782);
Lusim S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 18. 4. 1969, N° 89, p. 861);
Miracolle S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 9. 8. 1968, N° 185, p. 1737);
Pan di Zuccherio S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 13. 8. 1965, N° 187, p. 2528);
Pian Calles S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 13. 8. 1965, N° 187, p. 2528);
Pizzo Uccello S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 13. 8. 1965, N° 187, p. 2528);
Rascana S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 22. 3. 1967, N° 68, p. 1011);
Riccio S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 10. 6. 1965, N° 132, p. 1818);
Selvatica S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 30. 5. 1969, N° 123, p. 1229);
Timeo S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 11. 1. 1965, N° 264, p. 3548);
Tragara S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 30. 12. 1968, N° 305, p. 2814);
Tuono S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 15. 1. 1965, N° 267, p. 3588);
Verdemare S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 27. 6. 1968, N° 148, p. 1397);
Verdevalle S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 28. 8. 1968, N° 201, p. 1865);
Versilla S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 10. 2. 1966, N° 34, p. 457);
Vinzer S.A., in Pontresina, operazioni di transito (FUSC del 1. 2. 1966, N° 26, p. 343).

Nuovo recapito: presso Zeppli A.G., Chesa Sulagliv.

11. August 1972. Elektrische Anlagen.

Herzog & Sonderegger AG, Zweigniederlassung in Igis, Projektierung und Bau von elektrischen Anlagen aller Art, insbesondere Bau von Frei- und Kabelleitungen (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1971, S. 2893). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Ernst Sonderegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen (für das Gesamtunternehmen).

11 agosto 1972. Immobili.

Pombi S.A., in San Bernardino, comune di Mesocco, la compra, la vendita di beni immobili (FUSC del 24. 1. 1972, N° 19, p. 200). Questa ragione sociale viene radiata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni avendo trasferito la sede a Mezzovico (FUSC del 27. 7. 1972, N° 174, p. 2001).

11. August 1972.

Immobiliengesellschaft Calcu SA, in Zuoz, Liegenschaften (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1960, S. 3241). Statuten am 14. Juli 1972 revidiert: Sitz nach St. Moritz verlegt. Dr. Luis W. Wieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Mäder, von Kirchberg SG, in St. Moritz. Domizil: bei Treuhändlerin W. Mäder, Chesa Sulzer, St. Moritz-Bad.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.
Gemba Immobilien AG, in Windisch (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2129). Die Geschäftsadresse lautet richtig: Dorfstrasse 33.

9. August 1972.

Lips & Schürmann ARTIA Granatschmuck & Kulturwaren, in Spreitenbach, Landstrasse 6 (Shopping-Center). Unter dieser Firma besteht seit dem 1. August 1971 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafters sind: Ernst Lips, von Zürich, in Schlieren ZH, und Walter Schürmann, von Wolhusen LU, in Spreitenbach. Handel mit Granatschmuck und ostasiatischen kunsthandwerklichen Erzeugnissen.

10. August 1972. Zigarren, Tabak, Tabakextrakt.

Eichenberger & Erismann Aktiengesellschaft, in Beinwil am See, Fabrikation und Vertrieb von Zigarren, Tabak und Tabakextrakt sowie verwandten Produkten (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 744). Das Unternehmensrecht des infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Paul Eichenberger-Erismann ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Heinrich Eichenberger-Gysi, von Bischofszell TG, in Stäfa ZH, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Sina Eichenberger-Erismann, von und in Beinwil am See, ohne Unternehmensrecht. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Hans Ulrich Eichenberger-Merz ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1972.

Predieri-Minder-Buser AG, Architekten FSAI, in Stein, Zürcherstrasse 51. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Juli 1972. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Sie kann auch Liegenschaften kaufen, verkaufen, verwalten und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern dem Verwaltungsrat alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Rudolf Buser-Tamagni, von Ziefen BL und Basel, in Kaiseraugst AG; weitere Mitglieder: Hans Predieri-Steiner, von Schlierbach LU und Oberwil BL, in Oberwil BL; Werner Minder-Isch, von Basel, in Bottmingen BL, und Alfred Ott-Rebmann, von Brittnau AG, in Stein AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

10. August 1972. Maschinen.

Meissner Unternehmensberatung AG, in Baden, Beratung auf dem Gebiete der Unternehmensberatung (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2312). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Juli 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft ist nach Villnachern verlegt worden. Geschäftsadresse: Habsburgblick 163. Die Firma lautet neu: **Aaremag Maschinen AG**. Neuer Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das nicht unterschriebene Mitglied André Meissner-Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Präsident Dr. jur. Adolf Keller-Keusch ist nun einziges Mitglied der Verwaltung; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. August 1972. Ueberbauungen, Generalunternehmeraufträge usw.

Edwin Edelmann AG, in Bremgarten, Marktasse 5. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Juni 1972. Zweck: Planung und Realisierung von Ueberbauungen, Uebernahme von Generalunternehmeraufträgen, sowie Verwaltung und Veräußerung von Immobilien. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Finanzierungen vornehmen. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert und eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm vom Mitgründer Dr. med. Edwin Edelmann-Hirsiger das Grundstück Grundbuch Bremgarten Nr. 35 zum Preise von Fr. 155 000, abzüglich der Grundpfandschuld von Fr. 75 000. Die Kaufpreismittel von Fr. 80 000 wurde voll an das Grundkapital angeschlossen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Dr. med. Edwin Edelmann-Hirsiger, von Leuchpate BE, in Rudolfstetten-Friedlsberg AG; weiteres Mitglied: Brigitte Edelmann-Hirsiger, von Leuchpate BE, in Rudolfstetten-Friedlsberg AG. Sie führen Einzelunterschrift.

10. August 1972. Drogerie, Parfümerie, Kosmetik.

H. Hnber, in Unterkulm, Drogerie (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1952, S. 2135). Die Firma lautet neu: **Drogerie Parfümerie Hnber**. Die Natur des Geschäftes wird nun wie folgt umschrieben: Betrieb einer Drogerie, einer Parfümerie und eines Kosmetik-Salons, sowie Handel mit Spirituosen, Reform- und Diätprodukten, Heilmitteln und Farben. Der Firmeninhaber heisst Hans Heini Huber-Ring. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 504.

10. August 1972. Waren aller Art, Beteiligung.

Sarina AG, in Wettingen, Import und Export von Waren aller Art sowie Finanzierung von und Beteiligung an Gesellschaften aller Art (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 534). Das bisherige Mitglied Rudolf Boxler-Leuenberger wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt; er führt auch künftig Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Manfred Werle-Münch, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (Bundesrepublik Deutschland), und Carl Ronca-El Ashmawi, von Luzern, in Gebenstorf AG. Sie führen ebenfalls Einzelunterschrift. Zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Marie Luise Brozzo, von Köniz BE, in Wettingen.

10. August 1972.

Baumaterialien AG Frick, in Frick, Handel mit Baumaterialien, Wand- und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1788). Der Präsident Alfons Meier-Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Walter Schelling-Bösch ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

10. August 1972. Restaurant.

Berta Keller-Burger, in Endingen, Betrieb des Restaurants «Zur Schmiedstube» (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1969, S. 29). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

10. agosto 1972. **Elektronische Geräte, Bestandteile.**

Antonica Amer & Co. Brugg. In Brugg, Feerstrasse 4. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Juni 1972 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Christian Anner, von Baden und Tegerfelden AG, in Brugg, und Fritz Weber, von Oberhofen AG, in Kloten AG. Sie führen Kollektivunterschrift. Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb elektronischer Geräte, deren Bestandteile und verwandter Produkte.

10. agosto 1972. **Hoch- und Tiefbauarbeiten.**

Huser AG. in Frick, Projektierung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1913). Weiterer Geschäftsbetrieb: in Herzach AG, Kornbergstrasse 196.

10. agosto 1972. **Papeteriewaren, Karton, Papiere.**

F. Hunziker. in Oberkulm, Handel mit Papeteriewaren, verarbeiteten und unverarbeiteten Kartons und Papieren aller Art (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1945, S. 222). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Todes des Inhabers erloschen.

10. agosto 1972. **Lebens- und Genussmittel, Milch usw.**

Josef Amstad. in Klingnau, Schattengasse 176. Inhaber dieser Firma ist Josef Amstad, von Beckenried NW, in Klingnau. Handel mit Lebens- und Genussmitteln sowie Milch und Milchprodukten.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. agosto 1972. **Damen- und Herrenmäntel.**

Belmo A.G., in Kreuzlingen. Fabrikation von und Handel mit Damen- und Herrenherrenmänteln sowie anderen Artikeln der Konfektionsbranche (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 391). Emil Eggmann, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ulrich Hangartner, von Altstätten SG, in Kreuzlingen, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

11. agosto 1972. **Photomaterialien.**

Photocolor Kreuzlingen AG. in Kreuzlingen, Verarbeitung von Photomaterialien aller Art, insbesondere von Farbfilmen, Herstellung von Photogeräten sowie Handel mit Photoartikeln (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1961). Die Prokura von Ernesto Bitterlin ist erloschen.

11. agosto 1972. **Kammgarnspinnerei Bürglen (Filature de laine peignée de Bürglen).**

(Filatura di lana pettinata di Bürglen) (Bürglen Worsted Spinning Co.), in Bürglen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1267). Hans Götti, Direktor, wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

11. agosto 1972. **Wohnbaugenossenschaft Amatt Amriswil.**

(SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2610). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1972 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. agosto 1972. **H. Iseli, Käserei Buch.**

in Buch-Affeltrangen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1937, S. 2315). Die Firma ist infolge Geschäftsabtreue an den Sohn erloschen.

11. agosto 1972. **Kurt Iseli, Käserei & Schweinemast.**

in Buch-Affeltrangen. Firmenhhaber ist Kurt Iseli, von Tüffelen BE, in Buch-Affeltrangen. Käserei und Schweinemast. Domizil: Käserei.

11. agosto 1972. **Speiserestaurant.**

Kliger Josef. in Kreuzlingen. Firmenhhaber ist Josef Kliger-Rutz, von Mösang, in Kreuzlingen. Betrieb des Speise-Restaurants z. Jakobshöhe, Bergstrasse 46.

11. agosto 1972. **Landesprodukte, Kohlen usw.**

Jakob Keller. in Berg, Handel mit Landesprodukten, Kohlen, Betrieb der Wirtschaft «zum Rössli» (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1949, S. 836). Die Firma ist infolge Aufgabe des Handels mit Landesprodukten und Kohlen erloschen.

11. agosto 1972. **Möbel- und Fenster usw.**

Wohlfender AG. in Sulgen, Möbel- und Fensterfabrikation, Innenausbau, Handel mit Möbeln und Holz, Ausführung von Transporten (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1967, S. 4269). Das Verwaltungsratsmitglied Max Wohlfender wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hubert Böhrer, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

10. agosto 1972. **Immobili.**

Sagevini S.A., in Biasca, compra, costruzione, amministrazione e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 3. 1972, N° 68, p. 727). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal Registro di commercio di Riviera in Biasca in seguito al trasferimento della sede a Ginevra (FUSC del 3. 8. 1972, N° 180, p. 2055).

Ufficio di Locarno

9 agosto 1972. **Boutique.**

Boutique King. di Romolo Di Filippo, in Locarno. Titolare: Romolo Di Filippo, cittadino italiano, in Locarno. Genere di commercio: vendita di calzature e pelletteria. Recapito: via delle Monache 2, Casa Kuthan.

11 agosto 1972. **Vendita dischi.**

Music Store. di Elano Galbiati, in Locarno. Titolare: Elano Galbiati, cittadino italiano, in Locarno. Genere di commercio: vendita di dischi, apparecchi radio, giradischi e affini. Recapito: via Cittadella 10.

11 agosto 1972. **Immobili.**

Chocolat Tesshorn S.A., precedentemente in Torre (FUSC del 12. 5. 1967, N° 109, p. 1620), società anonima. Con decisione assembleare del 21 luglio 1972, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: la modifica della ragione sociale in: **Melissa S.A.**; il trasferimento della sede a Muraltio; la modifica dello scopo in: la compra e la vendita, la gestione e l'amministrazione di immobili; la modifica del consiglio d'amministrazione che ora è composto da 1 a 7 membri. Gli statuti primitivi del 20 aprile 1967 sono stati totalmente modificati in data 21 luglio 1972. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC, Amministrazione: Luigi Ferrazzini, Francesco Antognini e Ettore Torriani, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; le loro firme sono estinte. Milton Sartori, da Bosco Gurin, in Maggia, è nominato amministratore unico con diritto di firma individuale. Recapito: presso Immobiliare Sartori S.A., Palazzo Verbano 3/A.

Ufficio di Lugano

10 agosto 1972. **Immobili, ecc.**

Rubbiani S.A., in Lugano, acquisto di beni mobili ed immobili, ecc. (FUSC del 9 agosto 1972). Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esecuzione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri; amministratore unico con firma individuale: Luigi Belli, da Personico, in Cureglia. Recapito: Via Lucerna 6, c/o Fidusud S.A.

11 agosto 1972. **Sciovie, ecc.**

S.A. Sciovia Arasio. in Caslano, l'impianto di sciovie, ecc. (FUSC del 22. 9. 1965, N° 221, p. 2962). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 agosto 1972 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **S.A. Sciovia Arasio in liquidazione**, da Fausto Marcolli, da ed in Biogno-Beride, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Livio Fonti, già amministratore unico, è estinta.

11 agosto 1972. **Produzioni cinematografiche, ecc.**

PCT Filmtelevision S.A., in Lugano, produzioni cinematografiche, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1969, N° 83, p. 794). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 luglio 1972 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **PCT Filmtelevision S.A. in liquidazione**, da Dr. Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Giovanni Tami, già amministratore unico, è estinta. Indirizzio della società in liquidazione: Via Serafino Balestra 27, c/o Dr. Gianni Sommaruga.

11 agosto 1972. **Immobili, ecc.**

Donar S.A., in Lugano, la compra, la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 13. 1. 1971, N° 9, p. 86). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Zurigo (FUSC del 24. 7. 1972, N° 171, p. 1958).

11 agosto 1972. **Ferro, ecc.**

Bortoluzzi e Brugnoli. in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 16 agosto 1972 una società in nome collettivo tra Gianpiero Bortoluzzi, di nazionalità italiana, in Lugano, e Angelo Brugnoli, di nazionalità italiana, in Lugano. La lavorazione, fornitura e posa di ferro d'armatura ed ogni altra operazione commerciale connessa a tale scopo. Recapito: via Sorengo 38, uffici propri.

11 agosto 1972. **Partecipazione, ecc.**

Finazioni S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 29. 2. 1972, N° 50, p. 518). Il capitale sociale di fr. 50.000 è ora interamente liberato.

11 agosto 1972. **Immobili, ecc.**

Immobiliare Tabro S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 7. 1972, N° 160, p. 1831). Sandra Ricci, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano.

11 agosto 1972. **Prodotti elettronici, ecc.**

Ecom S.A., in Lugano, commercio di prodotti elettronici, ecc. (FUSC del 2. 11. 1971, N° 256, p. 2662). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Oberrohrdorf-St. Retzschwil (FUSC del 7. 8. 1972, N° 183, p. 2086).

11 agosto 1972. **Immobili, ecc.**

Immobiliare Canova S.A., in Lugano, transazioni immobiliari e mobiliari, ecc. (FUSC del 20. 10. 1971, N° 245, p. 2551). Giovanni Tamburini, da Montagnola, in Brezzanone, è stato nominato procuratore con firma congiunta con un membro del consiglio di amministrazione o con altra persona alla quale sia stata conferita analoga facoltà.

11 agosto 1972. **Abiti, ecc.**

Motel Ponte Tresa S.A., in Ponte Tresa. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 agosto 1972. Scopo: l'esercizio e la gestione del motel Ponte Tresa, in Ponte Tresa, l'esercizio e la gestione di alberghi e ristoranti, nonché la compra, la vendita e l'amministrazione di beni mobili ed immobili, ivi compresa l'assunzione di mutui ipotecari, la stipulazione di tutti i negozi e contratti idonei a promuovere lo scopo sociale. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Comunicazioni, convocazioni e pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri; amministratore unico con firma individuale: Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa. Recapito: c/o amministratore unico e uffici in Lugano, via Nassa 17.

11 agosto 1972. **Partecipazione, ecc.**

Missup S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 agosto 1972. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; la società potrà inoltre compiere operazioni similari; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotate e non quotate sulle borse valsi svizzere ed estere; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri; amministratore unico con firma individuale: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

11 agosto 1972. **Consulenze immobiliari, ecc.**

Edilconsult S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 agosto 1972. Scopo: consulenze immobiliari, direzione di progettazione e di lavori edili, progettazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri; amministratore unico con firma individuale: Sergio Andina, da Curio, in Lugano. Recapito: Via Canova 1, uffici propri.

11 agosto 1972. **Abiti, ecc.**

Ber S.A., in Taverner-Torricella, la fabbricazione di abiti, ecc. (FUSC del 24. 10. 1967, N° 249, p. 3524). Germaine Berset, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Maurice Berset, già procuratore, è ora amministratore unico con firma individuale.

12 agosto 1972.

CMTM Coordination S.A., precedentemente in Lugano, la coordinazione di Top-Management, ecc. (FUSC del 9. 12. 1970, N° 288, p. 2803). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 agosto 1972 la società ha deciso di trasferire la sede a La Monna, e modificare lo scopo in: la progettazione, la costruzione e la gestione di immobili, in particolare nel settore alberghiero, la consulenza nell'ambito del design nonché l'esecuzione di transazioni commerciali in genere, anche in via fiduciaria e la partecipazione a società similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Alessandro Vial, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Pietro Caslani, da Besazio, in Croglia, presidente; Iska Caslani, nata von Unwerth, da Besazio, in Croglia, membro. La società sarà vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: uffici propri.

12 agosto 1972. **Immobili, ecc.**

Fiumara S.A., in Lugano, acquisto di beni mobili ed immobili, ecc. (FUSC del 29. 2. 1972, N° 50, p. 518). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Gianrico Moor, già amministratore unico, ora presidente, e Jean Claude Häffliger, da Menznau, in Lugano, membro, nuovo, entrambi con firma collettiva a due.

12 agosto 1972. **Affari commerciali.**

Terraviv S.A., in Lugano, affari commerciali, ecc. (FUSC del 26. 8. 1969, N° 198, p. 1965). Fiorenza Tamburini, già membro,

dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione. Rosangela Burà, da ed in Isone, è nuovo membro senza diritto di firma.

12 agosto 1972.

Cooperativa Valverde. in Lugano, facilitare ai propri soci l'accesso ad abitazioni, ecc. (FUSC del 14. 4. 1972, N° 87, p. 941). Armando Sigismondi, da Rovio, in Savosa, è stato nominato nuovo membro senza diritto di firma.

Distretto di Mendrisio

11 agosto 1972. **Partecipazioni.**

Albarclub Holding N. 406. in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 10 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri; amministratore unico: avv. Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

11 agosto 1972. **Partecipazioni.**

Albarclub Holding N. 407. in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 10 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri; amministratore unico: avv. Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

11 agosto 1972. **Partecipazioni.**

Albarclub Holding N. 408. in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 10 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri; amministratore unico: avv. Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

11 agosto 1972. **Partecipazioni.**

Albarclub Holding N. 409. in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 10 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri; amministratore unico: avv. Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

11 agosto 1972. **Partecipazioni.**

Albarclub Holding N. 410. in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 10 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri; amministratore unico: avv. Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4, 6830 Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

11 août 1972. **R. Roduit & Fils.** à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'un commerce de primeurs (FOSC du 10. 5. 1968, p. 1009). Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, chemin du Couchant.

11 août 1972.

Fidnam S.A., Société Fiduciaire pour placements et administrations, succursale de Lausanne (FOSC du 25. 6. 1972, p. 1452), avec siège principal à Lugano. La signature de l'administrateur d'Orazio Dotta est radiée.

11 août 1972.

Sotraf, société d'étude et d'organisation de transactions et de financements internationaux, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 28. 6. 1963, p. 1897), avec siège principal à Neuchâtel. La signature du directeur Willy Dubey, limitée à la succursale, est radiée.

11 août 1972. **Peinture.**

Léger Frères. à Lausanne, gypperie et peinture (FOSC du 17. 11. 1961, p. 3359), société en nom collectif. L'associé Maurice Légeret est décédé le 7 octobre 1962. La société est dissoute et radiée. L'associé Georges Légeret, de Chexbres, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle Légeret Frères, Georges Légeret successeur, conformément à l'art. 579 CO. Gypperie et peinture. Chemin des Lilas 3.

11 août 1972.

Multi Personnel Service S.A., succursale de Lausanne, recherche sélective et placement de personnel stable et temporaire (FOSC du 5. 10. 1971, p. 2424), avec siège principal à Genève. Adjonction au but: création et commerce de matériel, objets, publications, imprimés et méthodes pédagogiques et audio-visuelles.

11 août 1972.

Société coopérative d'habitation Lausanne, à Lausanne (FOSC du 25. 3. 1971, p. 704). Les pouvoirs de l'administrateur sans signature Gustave Blanc sont éteints. Edmond Guex n'exerce plus la signature sociale, mais reste administrateur. Alfred Guex (administrateur inscrit sans signature) signe désormais collectivement à deux. Nouveau membre sans signature: Gérard Dutoit, de Moudon et Rue, à Lausanne.

11 août 1972. **Construction.**

«Pollico» Pierre et René Comé, à Lausanne, succursale de «Pollico» Pierre et René Comé, à Genève, société en nom collectif inscrite au registre de Genève (FOSC du 8. 1. 1970, p. 43). La succursale est engagée par la signature individuelle des associés: Pierre Comé, de Laconnex, à Lancy, et René Comé, de Laconnex, à Bernex. Achat et vente de tous éléments de construction. Rue St-Laurent 19.

11 août 1972.

FRISA Formation et Réalisation Industrielles S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 2. 1972, p. 348). Le capital de fr. 300.000 est actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés le 19 juillet 1972 sur un point non soumis à publication. Les administrateurs Georges Kindel, Jean Brugger, Robert Grossfeld et Siegfried Schudel sont démissionnaires; la signature de Georges Kindel et Jean Brugger est radiée.

Bureau de Nyon

9 août 1972. **Immeubles.**

S.L. Moglia S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 7 août 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la construction de bâtiments locaux, la gestion de ces immeubles, ainsi que toutes opérations en rapport avec son but social. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société ainsi que les convocations aux actionnaires sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un

conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres: Philippe-Louis Heller, de Nyon, à Nyon, administrateur unique qui engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: chez l'administrateur, Place Bel-Air 4.

Wallis — Valais — Vallesse Bureau Brig

10. August 1972.

Café de la Poste, Otto Bayard, in Varen. Inhaber dieser Firma ist Otto Bayard, von und in Varen. Wirtschaft. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV Art. 57, Abs. 4)

10. August 1972.

Restaurant Bambli, Elias Biner, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Elias Biner, von und in Zermatt. Restaurant mit Wirtschaft. Geschäftsadresse: Spiss. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV Art. 57, Abs. 4)

Bureau de St-Maurice

11 août 1972.

Bernard Schmid, comptabilités, à Leytron (FOSC du 5.2.1959, p. 418). Radiation par suite de cessation d'activité.

11 août 1972. Fruits.

Gaillard et Cie, à Saxon, commerce de fruits et légumes en gros, société en nom collectif (FOSC du 9.4.1970, p. 781). La société est dissoute, la liquidation terminée et l'inscription radiée à la suite de l'inscription de la société anonyme «Gaillard et Cie SA», à Saxon.

11 août 1972.

Imprimerie Pillet SA, à Martigny (FOSC du 20.5.1966, p. 1644). Nouveau membre de l'administration: Jean-Claude Jonneret, de Châtel-St-Denis, à Martigny; il signe collectivement avec le président Georges Pillet.

11 août 1972.

Tolitures — Terrasses SA, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 21.6.1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but les travaux d'étanchéité, asphaltage, isolation phonique et thermique, de revêtements de sols, et toutes opérations financières et immobilières s'y rapportant; elle peut participer à d'autres entreprises. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Les convocations se font par la FOSC — organe social de publicité — ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Edouard Bonvin, de Chermignon, à Sion, qui signe individuellement ou collectivement avec le directeur Hanspeter Studer, de Langnau, à Monthey. Avenue de Venise 11 a.

11 août 1972.

Société pour le traitement des ordures du haut bassin lémanique et de la vallée inférieure du Rhône, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 12.7.1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise en charge, le transport et le traitement en commun des ordures ménagères et industrielles, des boues de stations d'épuration des eaux usées ménagères, des huiles résiduelles et autres déchets dont l'élimination relève des sociétés; elle peut également se charger du traitement des ordures et autres déchets pour le compte de tiers. Le capital social de fr. 1 000 000 est libéré à concurrence de fr. 206 400 et divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par lettres recommandées; les publications ont lieu dans la FOSC. L'administration se compose de onze membres; actuellement de Frédéric Tschumi, de et à Vevey, président; Georges Huber, de et à Sion, vice-président; Ami Delaloye, de Riddes, à Martigny; Willy Perez, de et à Bagnes; Alphonse Gross, de Salvan, à Saint-Maurice; Paul Jordan, de Savigny et Forel VD, à Ollon; Henri Minini, de et à Blonay; Jean Novveraz, de Cully et Lutry, à Lausanne; Willy Raymond, du Lieu et du Chenit, à Lausanne; Joseph Rithner, de et à Monthey, et Robert Rochat, de l'Abbaye, à Montreux. Ils sont tous investis de la signature collective à deux.

Bureau de Sion

8 août 1972. Vins.

Rey Charles, à Crans/Chermignon, commerce de vins (FOSC du 18.7.1951, No 165, p. 1795). La raison est radiée par suite de la constitution d'une SA.

11 août 1972.

Société Coopérative de Consommation de Lens, à Lens, achat et vente de denrées alimentaires (FOSC du 22.7.1970, No 168, p. 1676). Arthur Mudry, président, à démissionné; sa signature est radiée. Henri Lamon, de Lens et d'Icogne, à Lens, a été nommé président du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président et du secrétaire.

11 août 1972.

Office Valaisan de Cautionnement mutuel pour artisans et commerçants, à Sion (FOSC du 23.9.1965, No 222, p. 2977) société coopérative. Albert Deslarzes, président, est décédé, sa signature est radiée. Willy Gertschen, jusqu'ici vice-président, est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux de l'administrateur-délégué et du gérant ou de l'un des deux signant avec un autre membre du comité directeur.

11 août 1972. Transports.

Rudaz Edmond et Firmin, à Vex, entreprise de transports (FOSC du 23.1.1950, No 18, p. 205). Société en nom collectif. La société est dissoute depuis 1965. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

10 août 1972. Immeubles.

Hobac S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane, la construction de bâtiments en tous genres, l'achat et la vente d'immeubles, la gérance d'immeubles et l'exécution de toutes autres transactions se rapportant à une entreprise générale de constructions (FOSC du 8.2.1968, No 32, p. 277). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 août 1972, la société a décidé: de réduire, au sens de l'article 735 du CO, son capital social de fr. 50 000 à fr. 0; de reconstituer son capital social de fr. 0 à fr. 50 000 par l'émission de 50 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'administrateur Hans Meister, vice-président, à démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

11 août 1972.

Ebanches Electroniques S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier, fabrication et commerce de tous articles horlogers, etc. (FOSC du 1.6.1971, No 124, p. 1327). Jean-Jacques Burki, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à engager la société en signant collectivement à deux. André Hug a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Il est actuellement domicilié à Saint-Blaise.

Genève — Genève — Ginevra

Rectifications.

Les Fils de Maurice Collé & Cie, spiritueux, liqueurs, vins, etc., société en commandite (FOSC du 22.6.1972, p. 1648). Le siège de la société est à Carouge (et non à Lancy).

Montres Rolex SA (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co Ltd.), à Genève. L'inscription opérée le 24 juillet 1972 (FOSC du 7.8.1972, p. 2087) est rectifiée en ce sens que l'administrateur Martin Peter est originaire de Sargans (et non Sarglans).

Lloyds & Bolas International Bank Limited, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 14.8.1972, p. 2146). Le second prénom du directeur de la succursale William Taggart est Brendan (et non Brandan).

Gibeco SA, à Genève, commerce et représentation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 15.8.1972, p. 2160). Fredy Hägeli (et non Hägeli) n'est plus administrateur; il signe désormais, par procuration, individuellement.

8 août 1972.

Tec-Design SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 juillet 1972. But: l'exploitation d'un bureau de dessins industriels; achat, vente et promotion de tous produits industriels. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Neuffer, de Montherod VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, quai Gustave-Ador, chez Gérard Neuffer, avocat.

10 août 1972. Articles de fêtes.

Louis Dubols, à Genève, tous articles de fêtes (FOSC du 26.4.1961, p. 1188). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 août 1972. Comestibles.

Gustave Scheller, à Genève, commerce de comestibles (FOSC du 29.5.1962, p. 1600). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 août 1972. Objets d'art.

Lilette Tasson, à Genève, commerce d'objets d'art, etc. (FOSC du 5.2.1968, p. 249). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 août 1972. Transports.

F. Gili, Hélène Gili successeur, à Carouge, entreprise de transports (FOSC du 21.3.1966, p. 932). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Transports Georges Tachon, succ. F. Gili», à Carouge.

10 août 1972.

Transports Georges Tachon, succ. de F. Gili, à Carouge. Chef de la maison: Georges Tachon, de France, à Plan-les-Ouates. Entreprise de transports de choses. 14 c, route de Saint-Julien. Reprise de l'actif et du passif de la maison «F. Gili, Hélène Gili successeurs», à Carouge. Procuration individuelle a été conférée à Suzanne Tachon, de Genève, à Plan-les-Ouates.

10 août 1972. Restaurant.

Kiam Hai Lam, à Genève, restaurant chinois (FOSC du 29.10.1970, p. 2453). Nouvelle enseigne «Pekin».

10 août 1972. Primeurs en gros.

S. Buemi, Pierre Mäder succ., à Genève. Chef de la maison: Pierre Mäder, de et à Genève. Commerce de primeurs en gros. 9, rue Mauoir.

10 août 1972.

Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 9.3.1972, p. 615). Signature collective avec un membre du comité de banque ou un membre de la direction ou un fondé de pouvoir a été conférée à Régis Clément, Gérard Marty maintenant domicilié à Collonge-Bellevue, et Claude Roggenmoser; nommés sous-directeurs, tous trois membres de la direction; leur procuration est radiée. Procuration collective avec un membre de la direction ou un fondé de pouvoir a été conférée à Edith Simon, de Masegney VD, à Lancy; Freddy Jacard, de Sainte-Croix VD, à Chêne-Bourg; Nicolas Mesot, de et à Chêne-Bourg, et Jean-Pierre Sublet, de et à Perly.

10 août 1972. Commerce de bois.

Arbocommerce SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 août 1972. But: achat et vente de bois brut ainsi que tous produits manufacturés en bois ou toutes autres matières premières. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Favaro, de Carouge, à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12 d, avenue Henri Galay, chez Roger Favaro.

10 août 1972. Eaux minérales.

Bertholet SA, à Genève, eaux minérales, etc. (FOSC du 20.3.1972, p. 716). Capital porté de fr. 800 000 à fr. 1 600 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 800 000, et l'émission de 500 actions de fr. 1600, au porteur. Capital: fr. 1 600 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1600 au porteur. Statuts modifiés le 25 juillet 1972.

10 août 1972. Brevets.

Beter SA, à Genève, tous produits et marchandises, brevets, licences, etc. (FOSC du 24.3.1972, p. 763). Jean-Michel Beter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Liliane Mordasini, de Comolengo TI, à Grandvaux VD, présidente, et Peter Frei, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

10 août 1972.

Société Immobilière Pare de Budé B/C, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.8.1971, p. 1982). Jean-Claude Delapalme n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Georges Chaliar a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. François Burrus, de Boncourt BE, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 août 1972.

Carchimle SA, à Genève, produits pétrochimiques et chimiques, etc. (FOSC du 24.1.1972, p. 201). Nouvelle adresse: 7, avenue Pictet-de-Rochemont, chez Turquands Barton Mayhew & Co SA.

10 août 1972.

Société Générale pour l'Industrie, à Meyrin, participations financières, industrielles, etc., société anonyme (FOSC du 25.11.1971, p. 2859). Joseph Ackermann n'est plus administrateur. André Marro, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne FR, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

10 août 1972. Combustibles.

Interfel SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1^{er} août 1972. But: achat, vente et commerce en général de charbon et d'autres combustibles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Aeschmann, de Lützflüh BE, à Collonge-Bellerive, président, et Martin Schluep, d'Arch BE, à Cologny, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 25, Grand'Rue, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats.

10 août 1972. Brevets.

Intragas SA, à Genève, brevets, licences d'exploitation, etc. (FOSC du 17.6.1970, p. 1396). L'administrateur Rudolf Mader a été nommé président et délégué; il continue à signer individuellement. Maurice Reiser, de Charmoille BE, à Genève, et Walter Spörri, de Bäretswil, à Versoix, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux, le premier en tant que secrétaire.

10 août 1972. Immeubles.

SI Jardin-Fleuri A, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.11.1971, p. 2776). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

10 août 1972.

SI Jardin-Fleuri B, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.11.1971, p. 2776). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

10 août 1972.

SI Jardin-Fleuri C, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.11.1971, p. 2776). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

10 août 1972.

SI Jardin-Fleuri D, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.11.1971, p. 2776). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

10 août 1972.

SI Jardin-Fleuri E, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.11.1971, p. 2776). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

10 août 1972.

SI Jardin-Fleuri F, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.11.1971, p. 2776). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

10 août 1972.

SI Jardin-Fleuri G, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.11.1971, p. 2776). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

10 août 1972.

Louis Magnin Société Anonyme, à Genève, exploitation d'une entreprise de plomberie, etc. (FOSC du 16.12.1969, p. 2890). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Ravier, de France, à Versoix.

10 août 1972.

Motobécane (Suisse) SA, à Chêne-Bougeries, véhicules avec ou sans moteur, pièces détachées, etc. (FOSC du 4.2.1972, p. 311). Gérald Schlaeppli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Claude Noblet, président; Pierre Theus, directeur, nommé en outre secrétaire, et Georges Betzenbichler, de Caux GR, à Unterengstringen ZH, lesquels signent individuellement.

10 août 1972. Participations.

Parcom Inc. SA, à Genève, participations et investissements (FOSC du 25.5.1964, p. 1625). Raymond-Dominique Bossy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Rosset, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Rosset, avocat.

10 août 1972. Electricité.

Trindelec SA, à Genève, matériels intéressant l'énergie électrique, etc. (FOSC du 11.3.1971, p. 577). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Trindelec SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Raymond Courvoisier avec signature individuelle. Louis-Paul Labbé (décédé) et Jean Rubeli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 17, boulevard des Philosophes, chez Raymond Courvoisier, avocat.

10 août 1972. Vins.

Valvina SA, à Meyrin, vins et spiritueux (FOSC du 9.10.1969, p. 2327). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Valvina SA, en liquidation. Liquidateur: Daniel Pasche, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 17, rue du Bois-de-Lan, chez Caves de Champel et Châtelaine SA.

10 août 1972.

SI Rue du Village-Suisse No 10, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.1.1969, p. 182). Bernard Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Bory, président, et Pierre-Georges Roux, de Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'André Bory sont modifiés dans ce sens.

10 août 1972. Immeubles.

SI Avenue Weber 19 B, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 août 1972. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagés; parcelle 1808, avec bâtiment, de Genève, section Eaux-Vives, par fr. 310 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Estier, de Versoix, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

La Direction de la Police et de la Santé publique du canton de Fribourg a accordé à la Maison Femina, Confection pour dames et messieurs, Place de la Gare, à Bulle, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 21 février 1978. (A 431)

1700 Fribourg, le 21 août 1972

Direction de la Police et de la Santé publique

Inca Bricks AG in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 26. Juli 1972 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator bis zum 31. Oktober 1972 schriftlich einzureichen. (A 430)

8027 Zürich, den 21. August 1972

Der Liquidator:
Dr. P. Häfner, Rechtsanwalt,
Bleichrweg 58, 8027 Zürich

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

259349. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1972, 20 Uhr.
Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmattstrasse 9, Lengnau bei Biel (Bern). – Fabrikation.

Wasserdichte Uhren. (Int. Kl. 14)

SEA SCIENCE

259350. Date de dépôt: 14 juin 1972, 18 h.
Clark, Son & Morland, Limited, Northover, Glastonbury (Somersetshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Peaux de mouton et d'agneau apprêtées, cuirs et daims; tissages et tissus à poil. (Cl. int. 18, 24)

TESCAN

259351. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1972, 10 Uhr.
Orris Fettwerk AG, Baarerstrasse 117, Zug. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141292. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1972 an.

Speisefette, Speiseöle, Bäckereifette, Emulsionsfette und Margarinen aller Art. (Int. Kl. 29)

ORMA

259352. Date de dépôt: 16 juin 1972, 19 h.
Vina S.A., Olivengasse 14, Zurich 7. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

POISSON D'OR

259353. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1972, 20 Uhr.
Kurt Märki, vorderer Friedhofweg 247, Turgi (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Asbestfaserplatten, einschliesslich streifenförmiger Asbestfaserplatten mit und ohne einseitigen Feuchtigkeitschutzanstrich und Klebemittel. (Int. Kl. 1, 17)

LEIBO

259354. Date de dépôt: 16 juin 1972, 18 h.
Laboratoires Plan S.A., chemin des Sellières, Aire (Commune de Vernier, Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 143048. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1972.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

OTOTHRICINOL PLAN

259355. Date de dépôt: 16 juin 1972, 18 h.
Laboratoires Plan S.A., chemin des Sellières, Aire (Commune de Vernier, Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 143100. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1972.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

RHINOTHRICINOL PLAN

259356. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1972, 17 Uhr.
Obstverwertung Märwil AG, Märwil (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von alkoholfreien Getränken. (Int. Kl. 32)

MÄRLIGOLD

259357. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1972, 17 Uhr.
Obstverwertung Märwil AG, Märwil (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Alkoholhaltige und alkoholfreie Obstsaftgetränke. (Int. Kl. 32, 33)

PARTYGOLD

259358. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1972, 17 Uhr.
Obstverwertung Märwil AG, Märwil (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Alkoholhaltige und alkoholfreie Obstsaftgetränke. (Int. Kl. 32, 33)

GOLDLESE

259359. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1972, 18 Uhr.
Valsano GmbH, Badmattstrasse 9, Lengnau bei Biel (Bern). – Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

ROMINA

259360. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1972, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 142917. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1972 an.

Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

SERF

259361. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1972, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 142918. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1972 an.

Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

SELF

259362. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1972, 18 Uhr.
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

ALCA-ALCA

259363. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1972, 18 Uhr.
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

ALCA-PLUS

259364. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1972, 20 Uhr.
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

SEPT & KLEEN

259365. Date de dépôt: 20 juin 1972, 19 h.
Ernest Rochat, 161, rue Poudrières, Neuchâtel. – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° 140953 de Fabrique de Montres Avia, Degoumois et Cie S.A., Neuchâtel. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1972.

Montres et autres produits d'horlogerie. (Cl. int. 14)

ITANA

259366. Date de dépôt: 20 juin 1972, 19 h.
Ernest Rochat, 161, rue Poudrières, Neuchâtel. – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° 140956 de Degoumois et Cie S.A., Neuchâtel. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1972.

Montres et autres produits d'horlogerie. (Cl. int. 14)

ITA

259367. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1972, 19 Uhr.
Pantone Incorporated, 461 Eighth Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 231941. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1972 an.

Farbstifte, Bleistifte, Kreide, Künstlerfarben und Aquarellfarben, farbige Karten und Bücher zur Schaustellung von Farben, Auflagefolien aus Kunststoff in verschiedenen Farbtönen und Farbbestimmungsfolien für Kunststoff-Farbstoffe und -Pigmente, Druckerschwärze-Pigmente. (Int. Kl. 2, 16)

PANTONE

259368. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1972, 20 Uhr.
Winthrop Products Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 142702. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1972 an.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

TELEPAQUE

259369. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1972, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

SPECTROCILLIN

259370. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1972, 18 Uhr.
Stoffel AG (Stoffel S.A.) (Stoffel Ltd.), Rosenbergstrasse 20, St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 144300 von Stoffel & Co., St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1972 an.

Textilien im Stück und verarbeitet. (Int. Kl. 24, 25)

PIQUELLA

259371. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1972, 20 Uhr.
H. Gribl & Sohn, Sperina Watch, Bürenstrasse 6, Lengnau bei Biel (Bern). – Fabrikation.

Uhren. (Int. Kl. 14)

LONLAY WATCH

259372. Date de dépôt: 23 juin 1972, 11 h.
Oulevay S.A., Morges (Vaud). – Fabrication et commerce.

Biscuits au chocolat. (Cl. int. 30)

SNOBY

259373. Date de dépôt: 22 juin 1972, 17 h.
The Marconiphone Company Limited, Blyth Road, Hayes (Middlesex, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 143866. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1972.

Appareils de réception pour téléphonie sans fil et haut-parleurs, le tout pour la réception par le public de communications transmises par radiodiffusion, et appareils électriques pour discours publics. (Cl. int. 9)

MARCONI

259374. Hinterlegungsdatum: 14. April 1972, 20 Uhr.
Nahrin AG, Sarnen (Obwalden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141512. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1972 an.

Lebensmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)



NAHRIN

259375. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1972, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 3. Dezember 1971 und 28. April 1972.
Sweetheart Plastics Limited, 11, High Street, Fareham (Hampshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Verpackungsmaschinen für Nahrungsmittel und deren Teile; wegwerfbare Messer, Gabeln und Löffel; Becher sowie Deckel dazu aus Papier, Pappe und Kunststoff; kleine Küchengeräte sowie Behälter und zugehörige Deckel aus Papier, Pappe und Kunststoff, Trinkhalme. (Int. Kl. 7, 8, 16, 20, 21)



259376. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1972, 8 Uhr.
Henri Manigley, Murtenstrasse 9a, Biel (Bern). — Fabrikation.

Werkzeugmaschinen und Beschickungseinheiten und -apparaturen für die Handhabung von Werkstücken und Materialien, nämlich elektromagnetische Vibrations-Längsförderer, Kreisförderer, Wendelförderer, Ladegefahrte, elektromagnetische Vibrationsfördererinnen, elektrische Kleinbandförderer, Drehtische, Magazinladegefahrte und -apparate, Stapelmaschine, Kassettensmagazine, Steuergeräte. (Int. Kl. 7, 9)



259377. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1972, 8 Uhr.
Manigley & Brero, Murtenstrasse 9a, Biel (Bern). — Handel.

Werkzeugmaschinen und Beschickungseinheiten und -apparaturen für die Handhabung von Werkstücken und Materialien, nämlich elektromagnetische Vibrations-Längsförderer, Kreisförderer, Wendelförderer, Ladegefahrte, elektromagnetische Vibrationsfördererinnen, elektrische Kleinbandförderer, Drehtische, Magazinladegefahrte und -apparate, Stapelmaschine, Kassettensmagazine, Steuergeräte. (Int. Kl. 7, 9)

**Manigley
Automation**

259378. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1972, 14 Uhr.
Helen Brändli, Arosa (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberschmuck. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2708.

259379. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1972, 17 Uhr.
Chemisch-technische Handelsgesellschaft, Tellstrasse 57, Aarau (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 142030. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1972 an.

Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)



259380. Date de dépôt: 22 juin 1972, 17 h.
The Marconiphone Company Limited, Blyth Road, Hayes (Middlesex, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 143865. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1972.

Appareils de réception pour téléphonie sans fil et haut-parleurs, le tout pour la réception par le public de communications transmises par radiodiffusion, et appareils électriques pour discours publics. (Cl. int. 9)



259381. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1971, 17 Uhr.
GENESCO Inc., 111 Seventh Avenue North, Nashville (Tennessee, USA). — Fabrikation und Handel.

Damenhosen und Jeans. (Int. Kl. 25)

YUMA

259382. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1972, 17 Uhr.
Eric Schweizer Samen AG Thun, Maienstrasse 8, Thun (Bern). — Fabrikation und Handel.

Sämereien, Dünger und Hilfsstoffe für die Ansaat und Pflege von Rasen aller Art; Herbizide und Pflanzenschutzmittel. (Int. Kl. 1, 5, 31)

DACTARD

259383. Date de dépôt: 7 février 1972, 10 h.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, 61, route de Chêne, Genève. — Fabrication. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque No 142182. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1972.

Tous produits de tabac avec filtre. (Cl. int. 34)

FILTRA

259384. Hinterlegungsdatum: 28. März 1972, 18 Uhr.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Pneus und Schläuche für Fahrzeuge. (Int. Kl. 12)

CAVALLINO S 1

259385. Hinterlegungsdatum: 17. April 1972, 8 Uhr.
Broglie's Söhne & Co. AG, Bahnhofstrasse 113, Sisseln (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 143658. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. April 1972 an.

Kerzen aller Art. (Int. Kl. 4)

MARMOR-LUXE

259386. Hinterlegungsdatum: 17. April 1972, 8 Uhr.
Broglie's Söhne & Co. AG, Bahnhofstrasse 113, Sisseln (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 143659. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. April 1972 an.

Kerzen aller Art. (Int. Kl. 4)

PASTELL-LUXE

259387. Hinterlegungsdatum: 17. April 1972, 18 Uhr.
Basic Incorporated, 845 Hanna Building, Cleveland 15 (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, chemische Zusatzmittel, auch auf Oelbasis, für Öle und Brennstoffe. (Int. Kl. 1, 4)

LIQUIMAG

259388. Date de dépôt: 18 avril 1972, 17 h.
Winthrop AG, Byfangweg 1a, Bälle. — Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

BENORTAN

259389. Hinterlegungsdatum: 27. April 1972, 17 Uhr.
Huhn Dichtungen GmbH, Bärgasse 29, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Stopfbüchsen, Stopfbüchsenbrillen; Packungs- und Isoliermaterialien, Dichtungen und Packungen. (Int. Kl. 7, 17)

CIRCUMFLEX

259390. Hinterlegungsdatum: 28. April 1972, 20 Uhr.
Elida-Gibbs Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hamburger Strasse 23, Hamburg 76 (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

DIAMANT

259391. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1972, 17 Uhr.
Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, Grenchen (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Elektronische Uhren und deren Bestandteile, Uhrenbänder. (Int. Kl. 14)

SORNATRONIC

259392. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1972, 18 Uhr.
Lonza AG (Lonza S.A.), Campel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 143236. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1972 an.

Natürliche und künstliche Schaum- und Schwammstoffe in allen Darstellungsformen (insbesondere Blöcke, Platten, Formkörper, Verbundkörper, Profilstäbe, Folien, Bahnen, Bänder, Rohre, Schläuche) für gewerbliche, bautechnische, industrielle, wissenschaftliche und medizinische Zwecke; aus Schaum- und Schwammstoffen hergestellte Halb- und Fertigzeugnisse zur Isolierung, Dichtung und Abschirmung gegen Kälte, Wärme, Feuchtigkeit, Licht, Schall, Schwingungen und Strahlungen; zur Polsterung; als Schwimm- und Auftriebskörper; als Bau- und Konstruktionselemente; als Verpackungsmaterial; als Prothesenmaterial; für die Bekleidungs- und Sportartikel-Industrie, den Flugzeug- und Fahrzeugbau, die Möbel- und Polsterwarenfabrikation, den Behälter- und Gehäusebau sowie für den Haushalt und das Gewerbe, nämlich Schwimm- und Rettungsgeräte aller Art, einschliesslich Rettungsringe, Rettungsgürtel, Schwimmwesten, Schwimmkissen, Rettungsflöße, Rettungsboote, Rettungsschlitzen, Badeflösse, Schwimmbretter, Schwimmkörper für Seile und Netze, Bojen, Schwimmer; Schutz- und Unfallverhütungs-Geräte und -Artikel sowie -Anlagen, einschliesslich Unfallschutz-Bekleidung, Unfallverhütungsschuhe, Sturzhelme und Sturzhelmeinsätze, Tropenhelme, Schutzpolster für Flugzeuge und Fahrzeuge, Schutzpolster im Hoch- und Tiefbau, Puffer gegen Schlag und Stoss, Anlagen für Beschuss- und Splitterschutz, Wärmeschutzstoffe, Schneeleitfähigkeit; Konstruktions- und Bauelemente sowie Isolier- und Abschirmungsmaterialien aller Art, einschliesslich schall- und schwingungsdämpfende Bauteile, Leichtbauplatten, Dämmplatten, Verkleidungen als Isolation von Mauerwerk, Dichtungs-Einlagen oder -Unterlagen unter Maschinen-Fundamente, Füllstoffe zur Fugen-Hinterfüllung im Bausektor, Dichtungstreifen und -profile, Abdeckleisten und -platten für Gewächshäuser und Frühbeete, Fensterrahmen, Wandelemente von Trockenschrank der Teigwaren-Industrie, Bodenbeläge, Isolier- und Polstermaterialien, Bauteile für die Kühlindustrie, Kabel- und Drahtisolierungen, Dichtungen, Packungen; Teile von Verpackungs- und Transport-Geräten, Verpackungsmaterialien, nämlich Schlag- und stossdämpfende Einlagen von Verpackungen, Stütz- und Kernmaterial von Behältern und Gebäuden aller Art für «Sandwichbauweise», Transport- und Lagertanks, Stütz- und Kernmaterial von Transport- und Lagerkästen, Behältern für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie, Isolierbehälter, Prothesen, Stief-, Streck- und Druckverbände; Textil- und Bekleidungsartikel aller Art sowie Zubehör und Ausrüstung für Kleidungsstücke, einschliesslich Berufskleidung, Taucheranzüge, Uniformen, Schuhe, Schuhsohlen, Handschuhe, Zwischenfutter und Einlagen in Bekleidungsstücke zum Schutz gegen Kälte und Feuchtigkeit, Schulterpolster; Turn- und Sportgeräte und -zubehör aller Art, einschliesslich Skis, Wasserskis, Schlitten, Sprung- und Gymnastikmatten, Boden-Turmmatten, Schiessmatten (isolierende Unterlagen für Schützen), Schlafsäcke, Zelte, Zeltunterlagen, Luftmatratzen-Unterlagen, Sportbekleidung, Badebekleidung; Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge aller Art sowie deren Teile, einschliesslich Schiffe, Boote, Pontons, Fähren, Schiffs-Aufbauten und -Einbauten, Schiffslukendeckel, Fahrzeug-Aufbauten, Karosserien, Kühlwagen, Waggons, Waggondächer, Wohnwagen, Schaustellerfahrzeuge, Transportanhänger, Campinganhänger, Seilbahnkabinen, Flugzeugkabinen; isolierende schlag- und stossdämpfende Teile von Apparaten, Geräten und Artikeln aller Art für den Haushalt und das Gewerbe; Kühlschränke und deren Teile, Kühltruhen, Bodenmatten, Badematten, WC-Vorlagen, Laufgittereinlagen, Tropfbreitmatten, Betteneinlagen. (Int. Kl. 5, 7, 9 bis 12, 16, 17, 19 bis 28)

AIREX

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juillet 1972

Un communiqué de la Direction générale des douanes indique les chiffres globaux du commerce extérieur de juillet 1972, comparés à ceux du mois précédent et à ceux de juillet 1971.

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en millions de francs	en 1000 tonnes	en millions de francs		
juillet 1971 /	3 060,4	2 528,6	235,8	2 056,3	472,3	81,3
juin 1972 /	3 324,1	2 813,9	276,5	2 306,8	507,1	82,0
juillet 1972 /	3 068,5	2 431,3	258,7	2 139,9	291,4	88,0
janv.-juillet 1971 /	18 320,5	17 239,2	1 629,2	13 455,6	3 783,6	78,1
janv.-juillet 1972 /	19 357,9	18 319,3	1 827,3	14 711,2	3 608,1	80,3

Importation

Par rapport à juillet 1971, les importations de produits énergétiques (total: 162,1 millions de francs) ont fléchi de 12,9 % celles de matières premières et demi-produits (937,3 millions) de 6,2 % et les arrivages de biens d'équipement (480,2 millions) de 3,8 %. En revanche, les entrées de biens de consommation (851,8 millions) se sont accrues de 0,9 %.

Des moins-values sont relevées pour les achats de machines non électriques (-26,7 millions), d'huiles brutes de pétrole et distillats (-21,7 millions), de denrées alimentaires (-18,2 millions), de voitures pour le transport des personnes (-16,3 millions), de fer et acier (-13,5 millions), de métaux non ferreux (-9,4 millions), d'ouvrages en métaux, de produits pharmaceutiques, de fils, de substances chimiques de base et composés, d'avions et de matières de base pour l'agriculture et l'industrie. Par contre, des avances ad valorem sont notées pour les importations d'habillement et lingerie (+11,0 millions), d'autocars, camions et véhicules spéciaux (+9,2 millions), de chaussures (+6,1 millions), de boissons alcooliques, de livres, journaux et revues, d'instruments d'optique, de matière plastiques, de métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie, de papiers et cartons.

	Valeur des importations		
	juillet 1971	juin 1972	juillet 1972
	en millions de francs		
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	369,5	427,2	346,8
dont:			
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	45,1	49,4	39,0
Denrées alimentaires	237,1	262,6	218,9
Tabacs bruts	18,8	25,3	14,6
Boissons alcooliques	24,5	37,3	29,3
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	37,8	43,7	39,3
Energie	186,2	162,0	162,1
dont:			
Huiles brutes de pétrole et distillats	177,2	154,9	155,5
Textiles et habillement	262,6	268,2	274,6
dont:			
Matières textiles	19,9	27,8	19,9
Fils	22,0	22,5	15,5
Tissus	32,0	41,7	32,8
Habillement et lingerie	117,1	98,1	128,1
Chaussures	27,6	27,4	33,7
Papier et ouvrages en papier	81,2	92,9	86,1
dont:			
Matières de base	17,7	11,4	13,8
Papier et cartons	30,2	38,5	33,8
Livres, journaux, revues	23,0	30,1	27,3
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	91,6	105,7	93,1
dont:			
Peaux et cuirs	23,7	27,0	24,9
Caoutchouc	30,8	33,6	27,5
Ouvrages en matières plastiques	36,9	45,0	40,7
Produits des industries chimiques et connexes	256,0	277,8	248,3
dont:			
Substances de base et composés	146,3	157,3	139,8
Produits pharmaceutiques	31,9	33,0	24,9
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	60,6	70,4	62,8
Métaux et ouvrages en métaux	316,5	326,1	284,6
dont:			
Fer et acier	137,1	142,8	123,6
Métaux non ferreux	58,4	55,0	49,0
Ouvrages en métaux	120,8	128,3	112,0
Machines	453,9	522,1	430,1
dont:			
Machines non électriques	282,2	320,3	255,5
Machines et appareils électriques	171,7	201,8	174,6
Véhicules	239,4	312,9	238,1
dont:			
Voitures automobiles pour le transport des personnes	140,7	192,3	124,4
Autocars, camions, véhicules spéciaux	55,9	69,3	65,1
Avions	15,0	14,3	8,5
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	117,0	154,5	123,5
dont:			
Instruments d'optique	20,7	26,8	24,6
Appareils de mécanique de précision	22,2	24,6	20,9
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	36,1	56,9	39,9
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	23,8	27,7	24,2
Autres produits divers	94,1	94,3	81,2
dont:			
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	31,3	42,5	34,3

Exportation

L'expansion notée pour les exportations, au regard de la période correspondante de 1971, provient des sorties de matières premières et demi-produits (total: 828,8 millions de francs) qui se sont intensifiées de 15,9 %. Les ventes de biens de consommation (603,2 millions) n'ont pas varié, tandis que les envois de biens d'équipement (705,3 millions de francs) ont fléchi de 4,2 %.

Les livraisons de l'industrie métallurgique ont régressé de 7,3 millions de francs ou de 0,7 %; ce ralentissement est dû à la forte diminution des exportations de machines non électriques (-31,0 millions). Toutefois, on observe des plus-values pour les fournitures de machines et appareils électriques (+10,0 millions), d'horlogerie et d'aluminium. Le chiffre d'affaires de l'industrie chimique s'est renforcé de 63,9 millions de francs ou de 15,1 %; l'avance a porté sur les produits chimiques industriels (+27,8 millions), les produits pharmaceutiques (+19,6 millions) et les matières colorantes (+18,1 millions). Les ventes de l'industrie du textile et de l'habillement ont régressé de 5,9 millions ou de 3,1 %. Ce sont surtout les envois de chaussures, de bonneterie, de tissus de coton et de fils et fibres chimiques qui se sont contractés, tandis que les sorties d'habillement et de confection, avant tout, ont progressé. Les ventes de denrées alimentaires et de tabac ont fléchi de 27,4 millions de francs ou de 22,2 %; la plus forte baisse porte sur les tabacs manufacturés (-13,2 millions de francs).

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	juillet 1971	juin 1972	juillet 1972
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	1115,5	1194,7	1108,2
dont:			
Machines non électriques	491,9	490,7	460,9
Machines et appareils électriques	182,6	201,7	192,6
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	66,5	76,4	65,3
Horlogerie	219,9	248,8	221,4
Aluminium	18,6	21,0	19,0
Industrie chimique	424,4	516,0	488,3
dont:			
Matières colorantes, etc.	103,1	144,1	121,2
Produits pharmaceutiques	108,5	112,7	128,1
Cosmétiques et parfumerie	4,9	4,0	3,7
Produits chimiques, autres	207,6	255,3	235,4
Textiles et habillement	189,6	203,7	183,7
dont:			
Fils et fibres chimiques	41,2	53,9	40,2
Tissus de soie et de fibres chimiques	22,4	26,5	23,0
Fils de laine	1,9	3,1	2,1
Tissus de laine	6,3	6,5	6,4
Fils de coton	7,1	10,1	7,9
Tissus de coton	19,5	20,8	18,4
Broderies	12,6	11,5	12,2
Tresses	1,2	1,4	1,2
Tapis et couvre-parquets	3,8	4,3	4,1
Bonneterie	19,8	17,1	18,2
Articles d'habillement et de confection	16,0	17,9	17,4
Chaussures	15,9	8,4	12,3
Denrées alimentaires, tabacs	123,2	100,4	95,8
dont:			
Fromage	27,7	27,5	26,3
Lait conservé, farines pour enfants	4,5	5,1	4,8
Chocolat	9,4	6,1	7,8
Soupes, bouillons	6,3	5,4	5,2
Tabacs manufacturés	45,1	29,8	31,9
Livres, et journaux	17,0	21,8	17,7

Répartition géographique

Par rapport au mois correspondant de 1971, les importations en provenance des Communautés européennes ont régressé de 6,9 millions de francs ou de 0,5 %. Tandis que les envois de la République fédérale d'Allemagne (-28,2 millions), des Pays-Bas et de l'Italie diminuaient, ceux de la France (+33,3 millions) et de l'Union belgo-luxembourgeoise se sont accrues. La valeur des arrivages en provenance de l'Association européenne de libre-échange (-20,0 millions) ou 4,2 % et inférieure à celle de juillet 1971. On note avant tout un recul des entrées provenant de la Suède (-20,3 millions) et de la Grande-Bretagne (-18,2 millions). En revanche, nos achats à l'Autriche (+14,2 millions) sont sensiblement augmentés. Parmi les autres Etats européens, l'Union soviétique et l'Espagne ont accru leurs livraisons à la Suisse, alors que nos approvisionnements en Tchécoslovaquie et en Yougoslavie se sont amoindris. Le recul des arrivages des pays d'outre-mer (-70,8 millions ou 15,9 %) affecte notamment les livraisons des Etats-Unis d'Amérique (-33,2 millions), du Canada (-8,4 millions), de l'Argentine, du Brésil et de l'Australie. Toutefois, les fournitures de l'Arabie orientale (+11,0 millions) se sont sensiblement intensifiées.

Comparativement à juillet 1971, les exportations vers le Marché commun ont progressé de 36,4 millions de francs ou de 4,8 %; cette avance est due en particulier au développement de nos envois destinés à la France (+24,6 millions) et à la République fédérale d'Allemagne (+10,4 millions). L'expansion notée pour nos ventes à l'AELE (+30,2 millions ou 7,2 %) porte avant tout sur nos fournitures à l'Autriche (+13,6 millions), à la Suède, au Danemark et à la Grande-Bretagne. Les sorties vers le Portugal (-7,2 millions) ont notablement diminué. Parmi les autres pays européens, l'Espagne (+7,9 millions), l'Union soviétique et la Yougoslavie, en particulier, ont élargi leurs achats à la Suisse. Les exportations vers les pays d'outre-mer se sont contractées de 10,9 millions ou de 1,6 %. On observe une sensible diminution des sorties vers les Etats-Unis d'Amérique (-16,6 millions) et vers l'Afrique du Sud. Nos expéditions au Japon (+12,3 millions), au Canada, au Brésil et à l'Arabie orientale marquent une hausse appréciable.

En l'espace d'un an, l'excédent d'importation de nos échanges avec la CEE s'est atténué de 43,3 millions ou de 5,8 % pour se fixer à 707,4 millions. Les soldes passifs de notre commerce avec la République fédérale d'Allemagne, l'Italie et les Pays-Bas sont inférieurs à ceux de juillet 1971, tandis que le déficit avec la France et l'Union belgo-luxembourgeoise s'est intensifié. L'excédent passif de notre négoce avec l'AELE a diminué, par rapport à la période correspondante de 1971, de 50,2 millions ou de 8,7 % pour atteindre 10,5 millions de francs. Notre commerce avec la Suède, la Grande-Bretagne, le Danemark et la Finlande s'est amélioré. L'actif noté avec le Portugal et la Norvège a régressé. Le trafic de marchandises avec les pays d'outre-mer laisse un solde en notre faveur de 312,9 millions de francs, supérieur de 59,9 millions ou de près d'un quart à celui du mois de juillet de l'année précédente. L'excédent d'exportation de nos échanges avec les Etats-Unis d'Amérique et le Canada s'est fortement accru, et notre commerce avec le Japon est devenu actif.

Principaux partenaires commerciaux

	Importation		Exportation	
	juillet 1971	juin 1972	juillet 1972	juillet 1972
	en millions de francs		en % des importations totales	
Rép. féd. d'Allemagne	762,6	841,0	734,4	30,2
France	323,5	402,3	356,8	12,8
Italie	266,1	270,9	258,9	10,5
Pays-Bas	85,8	96,8	76,8	3,4
Belgique-Luxembourg	74,3	97,7	78,5	2,9
CEE	1512,3	1708,7	1505,4	59,8
Autriche	119,3	138,5	133,5	4,7
Grande-Bretagne	200,3	195,4	182,1	7,9
Danemark	29,3	38,7	30,2	1,2
Norvège	10,3	15,7	12,3	0,4
Suède	91,1	90,5	70,8	3,6
Portugal	10,6	11,8	13,1	0,4
Finlande	16,6	14,7	14,4	0,7
Islande	0,6	1,1	1,8	0,1
AELE	478,1	506,5	458,1	18,9
Espagne	21,9	27,3	23,4	0,9
Tchécoslovaquie	16,7	15,3	13,1	0,7
Union soviétique	7,6	15,0	12,1	0,3
Yougoslavie	11,0	11,0	7,5	0,4
Europe	2083,6	2322,6	2057,1	82,4
Afrique du Sud	2,5	8,4	4,1	0,1
Israël	5,8	6,6	4,5	0,2
Arabie orientale	8,8	11,3	19,8	0,3
Iran	2,7	4,7	3,8	0,1
Hongkong	9,4	12,9	10,8	0,4
Japon	62,9	85,6	61,8	2,5
Canada	26,2	17,8	17,8	1,0
USA	160,9	178,4	127,7	6,4
Mexique	1,4	1,6	2,4	0,1
Brésil	16,6	21,0	14,5	0,7
Argentine	13,6	8,6	8,7	0,5
Australie	4,1	3,7	2,0	0,2
Outre-mer	445,0	491,3	374,2	17,6
Total	445,0	491,3	374,2	17,6

Exportation

	Importation		Exportation	
	juillet 1971	juin 1972	juillet 1972	juillet 1972
	en millions de francs		en % des exportations totales	
Rép. féd. d'Allemagne	308,6	347,0	319,0	15,0
France	171,3	222,1	195,9	8,3
Italie	184,2	175,7	188,4	9,0
Pays-Bas	53,5	50,4	51,1	2,6
Belgique-Luxembourg	44,0	49,7	43,6	2,1
CEE	761,6	844,9	798,0	37,0
Autriche	106,7	136,7	120,3	5,2
Grande-Bretagne	147,3	181,3	153,9	7,2
Danemark	33,6	36,0	42,2	1,6
Norvège	23,9	26,4	21,9	1,2
Suède	50,7	64,9	59,7	2,5
Portugal	31,5	30,3	24,3	1,5
Finlande	22,0	27,7	24,0	1,1
Islande	1,7	0,7	1,2	0,1
AELE	417,4	504,0	447,6	20,3
Espagne	45,6	64,2	53,5	2,2
Tchécoslovaquie	14,0	14,6	14,5	0,7
Union soviétique	13,5	18,6	16,6	0,7
Yougoslavie	28,2	36,7	30,2	1,4
Europe	1358,3	1581,7	1452,8	66,1
Afrique du Sud	38,7	29,8	32,3	1,9
Israël	16,2	18,2	16,8	0,8
Arabie orientale	7,4	11,3	11,2	0,4
Iran	21,1	23,7	22,9	1,0
Hongkong	33,9	39,1	32,0	1,6
Japon	54,2	70,6	66,5	2,6
Canada	30,7	29,1	37,5	1,5
USA	207,0	203,2	190,4	10,1
Mexique	20,2	19,6	18,6	1,0
Brésil	27,4	32,4	31,8	1,3
Argentine	21,7	18,3	19,4	1,1
Australie	25,3	20,8	27,8	1,2
Outre-mer	698,0	725,1	687,1	33,9
Total	698,0	725,1	687,1	33,9

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 22. August 1972
Cours de conversion sans engagement, dès le 22 août 1972

Algérie/Algérie	100 Dinars	= Fr. 85,80
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8,70
Danemark/Danemark	100 Kroner	= Fr. 55,30
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119,25
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 76,20
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 9,34
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,65 ⁶⁶
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1,27
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83,80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 118,55
Norwegen/Norvège	100 Kroner	= Fr. 58,55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16,54
Schweden/Suède	100 Kroner	= Fr. 80,65

Libyen

Telefonverkehr

Die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch wird am 1. September 1972 von Fr. 11.55 auf Fr. 9.60 herabgesetzt. Jede weitere Minute kostet neu Fr. 3.20.

Libye

Correspondance téléphonique

Le 1^{er} septembre 1972, la taxe d'une conversation ordinaire de trois minutes sera ramenée de 11 fr. 55 à 9 fr. 60. Pour chaque minute supplémentaire, il sera dès lors perçu 3 fr. 20.

Libia

Corrispondenza telefonica

Dal 1° settembre 1972, la tassa per una conversazione telefonica di tre minuti con la Libia sarà ridotta da fr. 11.55 a fr. 9.60. Per ogni minuto in più, la tassa sarà di fr. 3.20.

Yverdon: Birri Charles et Nelly, contremaitre 10-31839. — Jaud Jacques Claude ing. de sécurité 10-31834.
Zinal: Neri Henri 19-21282.
Zizers: Bundi Carlo 70-15905.
Zug: Blättler Herbert 70-15909. — Fischer Rolf 70-15922. — Hunziker Vreni 60-41725.
Zürich: Faoro Virginia Frau 84-21546.
Zürich: Bühler Karl Inspektor 80-71472. — Bertschi Maria Frau 80-80467.
— Belair Electronics AG 80-10934. — Berthelir Irma Uebersetzerin 80-71478. — Biasio Albino Schreiner 80-71474. — Buchmann-Rohner Hanspeter 80-83577. — Clauss Jakob kaufm. Angestellter 80-83839. — Dinner Fritz Prokurist 80-71469. — Felber Endre dipl. Ing. 80-71470. — Finaasol AG 80-3674. — Haldi Antonette Familienhilfe 80-71462. — Hesse Josef Rentner 80-71474. — Immobilien-Gesellschaft Kirchgasse 38 Zürich AG 80-8529. — Jutzi Manfred kaufm. Angestellter 80-83935. — Kaufmann Nelly Büroangestellte 80-85265. — Klaczko-Rydzium Salomon 80-71468. — Knap Ursula Hausfrau 80-85376. — Kopp Norbert Automechaniker 80-71464. — Medex AG 80-11175. — Meichtry Anna Hostess 80-71463. — Meier Walter 70-15964. — Meyer & Thoresen 80-22583. — Moeri Jürg Rechtsanwalt 80-16245. — von Mutzenbecher Gerhard Dr. 80-25982. — Orlandini-Schultheiss Wilhelmine 80-84055. — Peterer-Koller Frieda 80-51053. — Pritzer Tobias cand. med. 80-26269. — Rollschuh-Verband der Stadt Zürich 80-36992. — Romer Urs PTT-Beamter 84-31324. — Sacchini Ivo 70-15901. — Stapfer Brigitte Dessinateurin 80-81689. — Stark Reto Verlagsmitarbeiter 80-71477. — Stauffer Hoidi kaufm. Angestellte 80-84068. — Stump Madeleine privat 80-84196. — Suter Jakob Maschinist 80-71456. — Sutz Marlene SBB-Angestellte 84-31326. — System Engineering AG 80-15801. — Thomas Hans-Ulrich Physikalaborant 80-82200. — Treichler Walter Bankverwalter 80-71481. — Trisport AG 80-16050. — Vetterli Arnold Schreiner 80-84233. — Zumwald Vincent kaufm. Angestellter 80-84417.
Zuzwil SG: Baggenstoss Josef 90-32701.
Zweilsmimen: Minnig Heinz 30-58337.

Schaan FL: Steiner Erich 90-32695.
Vaduz FL: Europäische Anstalt für Kreditverkehr European Establishment für Credit Relations 90-7212. — Wellaffair Vermögens-Verwaltungs-Etablissement 90-5357.

Altach (Vorarlberg, Österreich): Grafenauer Roland 70-15971.
Au Bregenzwald (Vorarlberg, Österreich): Beer Kasper Michael 70-15976.
Bad-Friedrichshall (Stuttgart, Deutschland): Locker Heinrich 70-15985.
Bissingen an der Euz (Deutschland): Missionsdienst Sonnenstrahlen nach Osten eV 80-50518.
Campione d'Italia: Mazzoleni Giancarlo dr. med. 69-5749.
Feldkirch (Vorarlberg, Österreich): Widner Norbert 70-15918.
Hard bei Bregenz (Vorarlberg, Österreich): Dreiling Franz 70-15970.
Hohenems (Vorarlberg, Österreich): Giesinger Günter Franz 70-15973. — Raich Josef 70-15912.
Lörrach (Deutschland): Burde Wolf Dr. med. prakt. Arzt 40-5195.
Lustenau (Vorarlberg, Österreich): Höll Werner 70-15980.
Rankenwil (Vorarlberg, Österreich): Lins Norbert-Jakob 70-15917.
Weil a. Rhein (Deutschland): Nötzold Ingeborg Kassiererin 40-66899.

Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik

Sonderheft Nr. 83 der «Volkswirtschaft»

Diese von der Kommission für Konjunkturfragen verfasste Publikation, welche als Grundlage zum Vorschlag eines neuen Artikels 31quiquies der Bundesverfassung zur Stabilisierung der Wirtschaft dient, ist erschienen.

Ausgehend von den heutigen Rechtsgrundlagen der Konjunkturpolitik vermittelt die Studie einen Überblick über die konjunkturpolitischen Erfahrungen der jüngsten Vergangenheit. Den Ausführungen zum Zielsystem einer globalen Wirtschaftspolitik und zu den Zielkonflikten in der Konjunkturpolitik schliesst sich der Hauptteil an, in welchem das stabilisierungspolitische Instrumentarium zur Darstellung gelangt. Einen weiteren Abschnitt widmet der Bericht den zur Vorbereitung, Durchführung und Wirkungskontrolle konjunkturpolitischer Massnahmen erforderlichen Institutionen. Abschliessend folgt die Darlegung eines Entwurfs für einen neuen Verfassungsartikel aus wirtschaftswissenschaftlicher Sicht.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 8.—.

Voreinzahlungen erbeten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Lohnsätze und Arbeitszeiten
in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971

Das Sonderheft Nr. 84 der «Volkswirtschaft», eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971, ist erschienen.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1969-1971 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 25.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungscheines anzubringen.

Les taux de salaires et la durée du travail
prévus par les conventions collectives
de 1969 à 1971

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié le 84e supplément de «La Vie économique» qui est intitulé:

Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1969 à 1971 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La publication est une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude systématique, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 25 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

auto mechanika 72

Internationale Ausstellung für Ausrüstung von Werkstätten, Tankstellen, Garagen und für Kfz-Zubehör

Frankfurt am Main, 20.-24. September 1972

Aus dem Ausstellungs-Programm:
Maschinen, Werkzeuge und Geräte für die Kfz-Instandsetzung, Wartung und Pflege/Anlagen und Einrichtungen für Werkstätten und Tankstellen/ Werkstatt-, Tankstellen- und Garagenbau/Kfz-Ausrüstung und sonstiges Kfz-Zubehör/Autoöle, Ölsätze, Schmierfette/Lacke, Wasch-, Reinigungs- und Pflegemittel.

Auskünfte:
Natural AG,
Nauenstraße 67,
4002 Basel, Postfach 905,
Tel. (061) 224488



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Einladung

zur

ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zu einer ausserordentlichen Generalversammlung auf

Donnerstag, 7. September 1972, nachmittags 15.00 Uhr,

in den Saal des Börsengebäudes (Bleicherweg 5, 1. Stock) nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

TAGESORDNUNG

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 45 000 000 auf Fr. 495 000 000 durch Ausgabe von 90 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 500.— zum Ausgabepreis von Fr. 1000.— mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1972.
2. Feststellung der Zeichnung von Fr. 45 000 000 nom. neuer Aktien und der Einzahlung des Ausgabepreises von Fr. 90 000 000.
3. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um weitere Fr. 15 000 000 auf Fr. 510 000 000 durch Ausgabe von 30 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 500 zum Ausgabepreis von pari und Reservierung dieser Aktien zur Sicherstellung des Optionsrechtes der Obligationäre einer später auszugebenden, mit Optionscheinen zum Erwerb von Aktien versehenen Obligationen-anleihe.
4. Feststellung der Zeichnung von weiteren Fr. 15 000 000 nom. neuer Aktien und der Einzahlung des Ausgabepreises von Fr. 15 000 000.
5. Änderung von § 4 der Statuten.

Der Text der beantragten Statutenänderung ist vom 28. August 1972 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen der Bank aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von Montag, den 28. August, bis und mit Montag, den 4. September 1972, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen erhältlich.

Zürich, den 17. August 1972

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: F. W. Schulthess

Compania Italo-Argentina de Electricidad SA Buenos Aires

Ausgabe von Gratisaktien

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. April 1972 hat der beantragten Ausschüttung einer

Stockdividende von 12 1/2 %

für das Geschäftsjahr 1971 zugestimmt. Somit entfällt 1 neue Aktie, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1972, auf je 8 alte Aktien. Durch diese Stockdividende erhöht sich das ausgegebene Aktienkapital von \$a 93 139 200 um \$a 11 642 400 auf \$a 104 781 600.

Nachdem die neuen Aktien in der Schweiz eingetroffen sind, können diese ab 25. August 1972 gegen Ablieferung des Coupons Nr. 87 bei folgenden Schweizerischen Banken

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft Zürich
Bank Leu AG, Zürich

sowie deren sämtlichen Sitzen und Niederlassungen

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
Pictet & Cie, Genève
A. Sarasin & Cie, Basel
Banca Unione di Credito, Lugano

bezogen werden.

Die Kotierung dieser neuen Aktien in der Schweiz ist beantragt worden.

6 1/2 % Wandelanleihe 1969-84

Bedingt durch diese Stockdividende beträgt der Wandelpreis nun Sfr. 177.50 anstelle wie bisher von Sfr. 200.—

Buenos Aires, den 23. August 1972

Der Verwaltungsrat

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen
im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten

3400 Burgdorf, Grünastrasse 21
Telefon 034/21 80

Gummistempel
Ramarature
Stempelwaren
Tel. 27 20 38
27 28 25

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

In Däniken SO
zirka 1000 m² Lager- oder Fabrikations-
fläche zu vermieten.
Telefon, Oelheizung und Lift vorhan-
den. Gute Camionzufahrt an Rampe.
Langfristiger Mietvertrag möglich.
Anfragen unter Chiffre L 70510 an
Publicitas, 3001 Bern

GOÛTEZ A NOTRE NOUVELLE SPÉCIALITÉ...

...et choisissez l'un de nos cinq vols
hebdomadaires "all cargo" en direct de Bâle
pour le Sud-Est Asiatique et le Japon
d'une fois par la Route du Pôle.
Ces services bénéficient de l'assaisonne-
ment typique de notre cuisine,
un service de grand soin
de l'aéroport à l'aéroport.

Tokyo
Manille
Bangkok
Bombay

Osaka
Taipei
Singapour
Karachi

Trans Mediterranean Airways:

Bâle tél. 061 - 44 45 40

Zürich tél. 01 - 84 88 50



le fret est notre seul passager



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Umtausch der Aktien Nrn. 1—800 000

Nach Abtrennung des Talons anlässlich der letzten Kapitalerhöhung sind die mit unseren Aktien verbundenen Couponsbogen aufgebraucht. Es gelangen daher

neue Aktien mit Coupons Nrn. 1-30 und Talon

zur Ausgabe, die gegen Einlieferung der alten Aktienmängel bezogen werden können.

Wir laden die Inhaber der Aktien Nrn. 1-800 000 ein, die Aktienmängel arithmetisch geordnet ab

Montag, den 28. August 1972

beim Hauptsitz unserer Bank oder bei einer unserer schweizerischen Niederlassungen zum Umtausch einzuweisen.

Ab 15. September 1972 sollen an den Schweizer Börsen die alten Aktien nicht mehr als gute Lieferung gelten.

Zürich, den 23. August 1972

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Das Depositenheft Nr. 74 971/00, ausgestellt von der MIGROS BANK, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 1 608.90 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenhefts werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 3. August 1972

MIGROS BANK

INKASSO

Diskret und sicher
in der ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH
Reufussstrasse 1
3012 Bern, Tel. 031 241072



FISCHER & CO.
8734 REINACH



Inserate
erschliessen
den Markt

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Rüegsegger Kurt

geb. 1937, von Langnau BE, gew. Mechaniker, wohnhaft gewesen in Bern, Brünnerstrasse 43a, verstorben am 1. August 1972.

Eingabefrist bis und mit 26. September 1972.

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II, von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Ery Charles Laubscher, Läuferplatz 6 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Hermann Aegerter, Mechaniker, Kapf, Reutigen BE.

Die mechanische Werkstätte Kurt Rüegsegger, Jurastrasse 63 in Bern wird während der Dauer des öffentlichen Inventars unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Bern, den 18. August 1972

Der Beauftragte:
Ery Charles Laubscher, Notar

Kantonalschützenfest Bern 1972

Lotterie

Gemäss den Bestimmungen für die Lotterie geben wir bekannt, dass nach dem Verkauf sämtlicher Lose die 2. Ziehung der Vorzugslose heute stattgefunden hat. Es wurden ausgelost:

1. Nr. 159 226	1 Auto	6. Nr. 287 321	Fr. 1000.—
2. Nr. 106 999	Fr. 5000.—	7. Nr. 203 217	Fr. 1000.—
3. Nr. 495 364	Fr. 3000.—	8. Nr. 237 409	Fr. 1000.—
4. Nr. 316 763	Fr. 2000.—	9. Nr. 216 106	Fr. 1000.—
5. Nr. 376 308	Fr. 2000.—	10. Nr. 170 218	Fr. 1000.—

Inhaber von Trefferlosen können diese bis 6 Monate nach der heutigen Publikation, das heisst bis zum 21. Februar 1973 bei der Kantonalbank von Bern einlösen.

Gewinne, die nach Ablauf dieser Zeit nicht erhoben worden sind, verfallen dem Zwecke der Lotterie.

Bern, den 21. August 1972

Kantonalschützenfest Bern 1972

Lotteriebüro
Monbijoustrasse 14,
Telefon 031 25 29 05